

SOLAR SUMMER STRING LIGHTS

GB CY
SOLAR SUMMER STRING LIGHTS
Assembly, operating and safety instructions

HU
SZOLÁR NYÁRI FÉNYFÜZÉR
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

SI
POLETNA SOLARNA SVETILNA VERIGA
Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

CZ
SOLÁRNÍ LED ŘETĚZ
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

SK
SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR
SOLARNI SVIJETLEĆI LANAC
Upute za montažu, uporabu i sigurnost

RS
SOLARNI SVETLEĆI LANAC
Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti

MK
СОНЧЕВИ ЛЕТНИ ЛАМБИЧКИ
Упатства за монтажа, употреба и безбедност

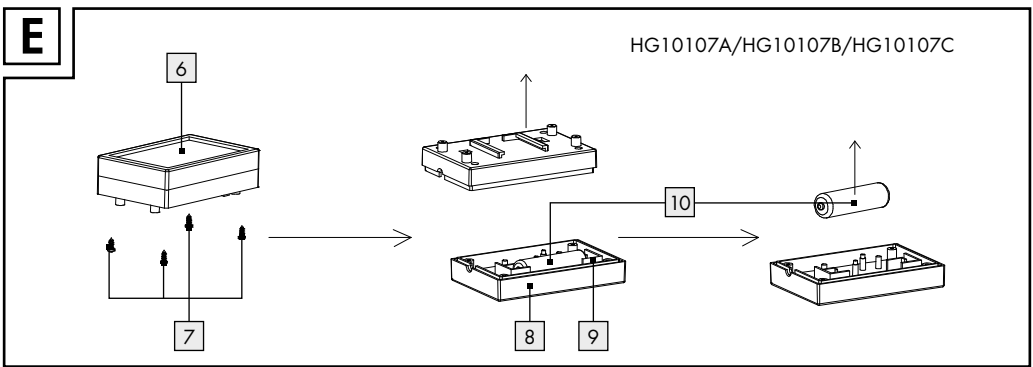
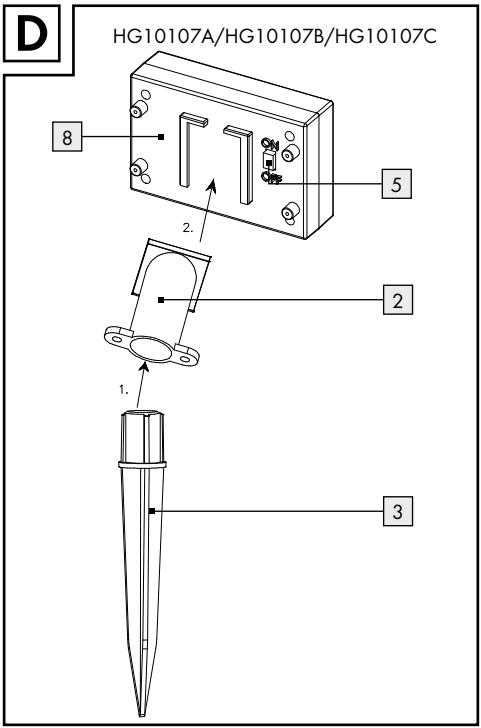
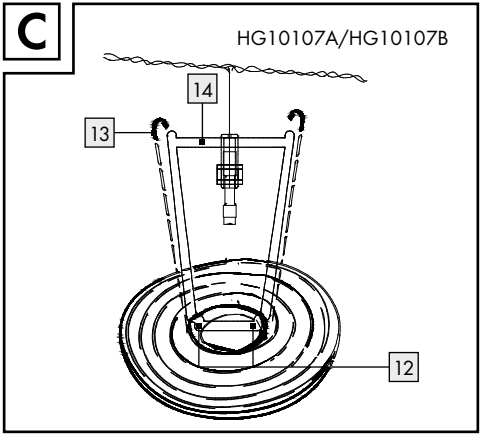
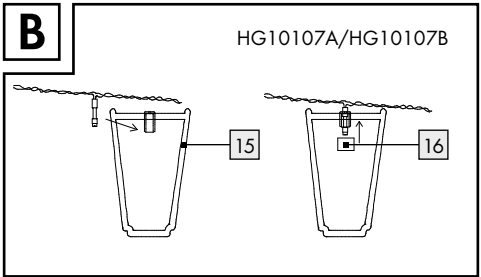
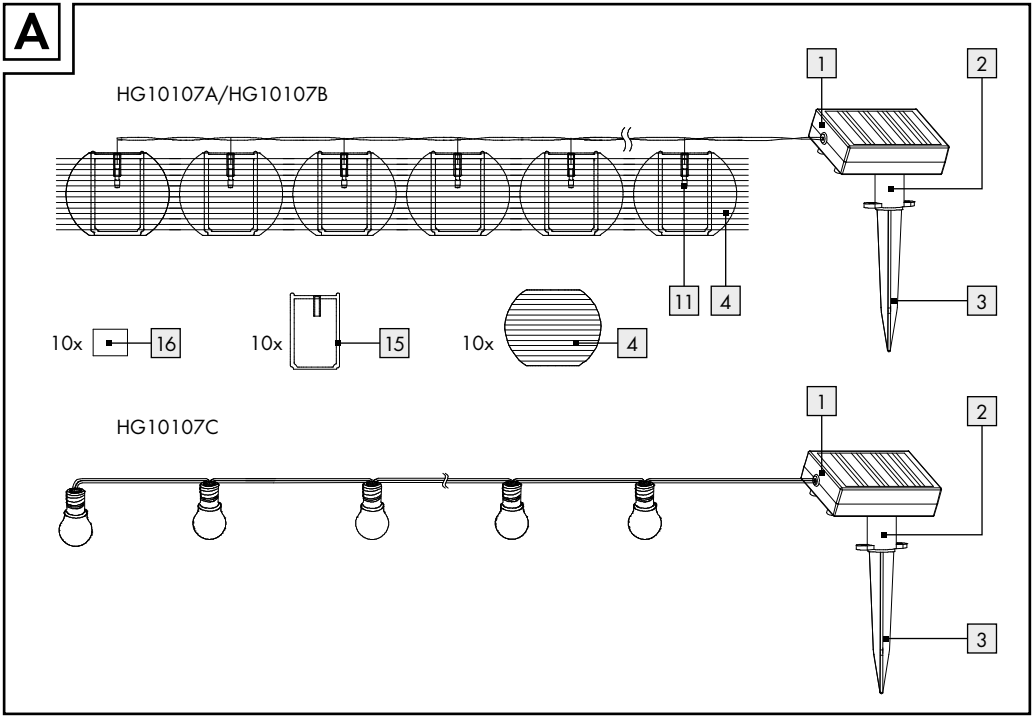
AL
VARG DRITASH DIELORE VERORE
Udhëzimet e montimit, përdorimit dhe sigurisë

RO
INSTALAȚIE LUMINOASĂ SOLARĂ
Indicații de montaj, utilizare și siguranță

BG
LED ОСВЕТЛЕНИЕ ЗА ГРАДИНА
Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

GR CY
ΗΛΙΑΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ
Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

DE
SOLAR-SOMMERLICHTERKETTE
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



List of pictograms used	
	Read instructions before use
	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

List of pictograms used	
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.

List of pictograms used	
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.
	Direct current/voltage
	Safety information
	Instructions for use
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.

List of pictograms used	
	The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30 °-40 ° is ideal.
	Protection class III
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
ta	Maximum rated ambient temperature

GB/CY

List of pictograms used	
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Solar Summer String Lights

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

This product is not suitable for household room illumination!

● Description of parts and features

- 1 Solar panel housing
- 2 Ground spike attachment
- 3 Ground spike
- 4 Lampion (HG10107A, HG10107B)
- 5 ON/OFF switch

GB/CY

- 6 Solar panel
- 7 Screw
- 8 Rechargeable battery cover
- 9 Rechargeable battery compartment
- 10 Rechargeable battery
- 11 LEDs (HG10107A, HG10107B)
- 12 Eyelets (HG10107A, HG10107B)
- 13 Hanger (HG10107A, HG10107B)
- 14 Fastening clip (HG10107A, HG10107B)
- 15 Lampion stretcher (HG10107A, HG10170B)
- 16 Plastic lock (for lampion stretcher) (HG10107A, HG10170B)

● Scope of delivery

- 1 LED solar light chain
- 1 Ground spike
- 1 Ground spike attachment
- 10 Lampions (HG10107A, HG10107B)
- 10 Lampion stretchers (HG10107A, HG10107B)
- 10 Plastic locks (for lampion stretcher) (HG10107A, HG10170B)
- 1 Assembly, operating and safety instructions

GB/CY

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V===
Rechargeable battery:	1 x 1.2 V=== rechargeable Ni-MH battery with 600 mAh (included)
LED:	10 LEDs
Power:	0.02 W
Degrees of protection:	IP44 (splash proof)
Solar panel:	68 x 43 mm
Lighting time (with full charge):	8 hours
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH
Dimensions:	
Solar panel housing (without spike):	26 x 50 x 78 mm
Net weight:	135 g (incl. Battery) (for model A/B) 230 g (incl. Battery) (for model C)

GB/CY

Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.

GB/CY

- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Never connect this product electrically with other lighting chains.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- Never plug in the product directly into a 230V~ (alternating current) connection.
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.
-  **WARNING!** This product must not be used without all gaskets being in place.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar panel  will diminish.

GB/CY

CAUTION: When removing the product, make sure to also remove the ground spike attachment  and ground spike  so it cannot pose any risk (e.g. tripping).

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed, seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

GB/CY

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!

GB/CY

- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel  installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the rechargeable battery. The product will automatically light on as it begins to get dark. The LEDs are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel  and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

GB/CY

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel  remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installation

Mounting the lampions (for HG10107A, HG10170B) (see Fig. B, C):

1. Place the LED  to the centre of the lampion stretcher , then use the plastic lock  to fix them together.

GB/CY

- 2. Lay down the lampions [4] with the eyelets [12] (bigger openings) facing upwards.
- 3. Insert the cordless end of the lampion stretcher [15] into the lampion's [4] upper and lower opening.
- 4. While doing so, place the lampion stretcher's [15] bottom centrally onto the rim of the lower opening.
- 5. Hold on to the lampion stretcher [15]. Pull the eyelets [12] upwards and hang them onto the hangers [13].

Assembly and placement of the ground spike (for all models) (see Fig. D):

- 1. Push the ground spike [3] into the ground spike attachment [2].
- 2. Slide the solar panel housing [1] over the ground spike attachment [2] if this has not been pre-installed.
- 3. Push the ground spike [3] far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright in the ground.
- 4. Make sure it is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. For optimal results, set up the product in a

location where the solar panel [6] is exposed to sunlight for the longest possible amount of time.

Note: Do not expose the rechargeable battery to direct sunlight when it is outside the product. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel [6] is not covered or in the shade. **Note:** Make sure the solar panel [6] is not impacted by other light sources, e.g. yard or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

- 5. You can fix the LED light chain on a desired surface or twist it around a tree or railing by using mounting material such as cable ties (mounting material is not included).

● **Use**

- **Switching the product on/off**
 - 1. Switch the ON/OFF switch [5] to the ON position to switch the product on. The product will automatically switch on or off at twilight and charge the battery at daylight.

- 2. Switch the ON/OFF switch [5] to the OFF position again to switch the product off.

● **Replacing the rechargeable battery (see Fig. E)**

- Note:** For this step, you will need a cross head screwdriver (not included).
- 1. Remove the solar panel housing [1] from the ground spike attachment [2].
 - 2. Switch the product off by means of the ON/OFF switch [5] before removing or inserting the rechargeable battery [10].
 - 3. Open the rechargeable battery cover [8] on the bottom of the solar panel housing [1]. To do so, unscrew all screws [7] anti-clockwise using a cross head screwdriver.
 - 4. Take out the used or exhausted rechargeable battery [10].
 - 5. Insert a Ni-MH rechargeable battery [10] (type AA, 1.2 V==/600 mAh) into the rechargeable battery compartment [9]. **Note:** Ensure correct polarity. This is indicated in the rechargeable battery compartment [9].

- 6. Place the rechargeable battery cover [8] back onto the rechargeable battery compartment [9] again and turn all screws [7] clockwise by means of a cross head screwdriver.
- 7. Make sure that the cables do not get jammed when you shut the solar panel housing [1].
- 8. Insert the ground spike attachment [2] into the solar panel housing [1] again.

● **Maintenance and care**

The LEDs cannot be replaced. The product requires no maintenance.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

Storage when not in use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.

● **Troubleshooting**

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not light up or lights up only briefly.	The rechargeable battery [10] is broken or there was not enough day light.	Replace the rechargeable battery [10] or install the solar cell in a location where they are exposed to more sunlight.

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY

● **Disposal**

Packaging:
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

 Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:
 Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.

 The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse

but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.
Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:
 **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase,

we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 516262_2510) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**
 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@idl.co.uk

 **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@idl.com.cy

CE IP44
 Serbian mark of conformity

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY

GB/CY

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerüljük el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerüljük el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerüljük el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.

HU

Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	1 db 1,2V=== Ni-MH akkumulátor 600 mAh (a szállítmány része)
LED:	10 LED
Teljesítmény:	0,02 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Napelem-panel:	68 x 43 mm
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátor esetén):	8 óra
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C és 45 °C között
Levegő páratartalma használatkor:	40–75% RH
Méreték:	
Napelempanel burkolata (talajnyárs nélkül):	26 x 50 x 78 mm

HU

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval lehetséges anyagi kárra hívja fel a figyelmet.
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	Egyenáram/-feszültség
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális. Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.

HU



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

HU

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel. Égtájakra irányítás: Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé. Horizontális beállítás: A napelempanel horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélesség fokától. Közép-Európában az ideális szög 30°–40°.
	III. érintésvédelmi osztály
	Ez a jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!

HU

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Maximális környezeti hőmérséklet
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

Szolár nyári fényfüzér

Rendeltetésszerű használat

A termék külterek megvilágítására szolgál. A termék háztartási használatra, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra készült. Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására!

Alkatrészleírás

- napelem-panel burkolat
- talajnyárs rögzítés
- talajnyárs
- lampion (HG10107A, HG10107B)

HU

- Termékspecifikus biztonsági tudnivalók**
 - Ügyeljen arra, hogy télen ne legyen szennyezett a napelem-panel . Ez csökkenti a napelem-panel  teljesítményét.
VIGYÁZAT: Ha eltávolítja a terméket, győződjön meg arról, hogy a talajnyárs rögzítést  és a talajnyársat  is eltávolítsa, hogy azok ne jelentsenek veszélyt (pl. botlás).

- 
- ### Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

 - ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
 - A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
 -  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsa a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni

HU

- BE/KI kapcsoló
- napelem-panel
- csavar
- akkumulátorrekesz-fedél
- akkumulátorrekesz
- akkumulátor
- LED-ek (HG10107A, HG10107B)
- gyűrűk (HG10107A, HG10107B)
- akasztó (HG10107A, HG10107B)
- rögzítő csat (HG10107A, HG10107B)
- Lampionváz (HG10107A/HG10107B)
- Műanyag zár (lampionvázhoz) (HG10107A, HG10107B)

A csomag tartalma

- LED napelemes fényfüzér
- talajnyárs
- talajnyárs rögzítés
- 10 lampion (HG10107A, HG10107B)
- 10 lampionváz (HG10107A/ HG10107B)
- 10 műanyag zár (lampionvázhoz) (HG10107A, HG10107B)
- 1 összeszerelési-, használati- és biztonsági útmutató

- és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
 - Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

- Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata**
- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
 - Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
 -  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
 - Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
 - Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

HU

HU

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Működési mód

A termékbe épített napelem-panel [6] a napsütésből származó fényt elektromos energiává alakítja, és azt egy akkumulátorban tárolja. Sötétedés beálltával a termék automatikusan világítani kezd. A beépített LED-ek nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos izzók. A megvilágítás időtartama függ a napsugárzástól, a napelem-panelre [6] eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Fagypon feletti hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az

ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitását. A teljesen lemerült akkumulátor töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe.

Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen csökkenhet az akkumulátor töltöttsége, és a termék teljesítménye is romlik. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel [6] egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll.

Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

5. Helyezzen be egy Ni-MH akkumulátort [10] (AA típus, 1,2V==/600mAh) az akkumulátorrekeszbe [9].
Tudnivaló: Ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulátorrekeszen [9] van feltüntetve.
6. Helyezze vissza ismét az akkumulátorrekesz-fedele [8] az akkumulátorrekeszre [9], és húzza meg az összes csavart [7] egy csillagcsavarhúzó segítségével az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Ügyeljen arra, hogy a napelem-panel burkolat [1] lezárásakor ne szorítsa be a kábeleket.
8. A talajnyárs rögzítést [2] dugja ismét vissza a napelem-panel burkolatába [1].

Karbantartás és tisztítás

A LED-ek nem cserélhetők. A termék nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Makacsabb szennyeződés esetén használjon egy enyhén benedvesített kendőt.

- **A használaton kívüli eszköz tárolása**
 - A terméket száraz, pormentes helyen tárolja, és védje a közvetlen napfénytől.

Hibaelhárítás

Figyelem: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő, rádióhullámokat sugárzó készülékek zavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavarforrásokat a termék környezetéből.

Hiba	A probléma oka	Megoldás
A termék nem kapcsol be annak ellenére, hogy egész nap napsugárzás érte a terméket.	A mesterséges fényforrások, mint pl. az utcai lámpák zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol más fényforrások nem zavarják.

Összeszerelés

Lampionok felszerelése (HG10107A, HG10170B-hez) (lásd B, C ábra):

1. Helyezze a LED-et [11] a lampionváz [15] középére, és rögzítse a műanyag zárral [16].
2. Tegye le a lampionokat [4] a gyűrűkkel [12] (nagyobb lyukak) fölfelé mutatva.
3. Tegye a lampionváz [15] nem zsinóros végét a lampion [4] felső és alsó nyílásába.
4. Ezalatt tegye a lampionváz [15] alsó részét az alsó nyílás szélének közepére.
5. Tartsa meg a lampionvázat [15]. Húzza fel a gyűrűket [12] és függessze azokat az akasztóra [13].

A földelőnyárs összeszerelése és elhelyezése (minden modell esetében) (lásd D. ábra):

1. Tolja a talajnyársat [3] a talajnyárs rögzítésébe [2].
2. Tolja be a napelem-panel burkolatát [1] talajnyárs rögzítésébe [2], ha az nincs előre összeszerelve.
3. Dugja a talajnyársat [3] olyan mélyen a földbe (gyepbe, virágágyásba), hogy az stabilan és egyenesen álljon.

Hiba	A probléma oka	Megoldás
A termék egyáltalán nem, vagy csak rövid ideig világít.	Az akkumulátor [10] meghibásodott vagy nincs elég nappali fény.	Cserélje ki az akkumulátort [10] vagy helyezze olyan helyre a napelemet, ahol erősebb napfény éri.

Megsemmisítés

Csomagolás:
A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

 A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

4. Ügyeljen a biztonságos állásra. Az össze-, ill. felszerelést ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelempanel [6] a lehető leg-hosszabb ideig közvetlen napfénynek van kitéve.
Tudnivaló: Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napsugárzásnak, ha az a terméken kívül található. Ne helyezze a terméket bokrok, fák, elötetők stb. alá, mert ez csökkenti a beeső napfény mennyiségét. Ne takarja le és ne helyezze árnyékba a napelempanelt [6].
Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a napelempanelt [6] másik fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás ne befolyásolja. Különben a termék alkonyatkor nem kapcsol be.
5. A LED fényfüzért a kívánt felületre rögzítheti, vagy egy fa, ill. korlát köré tekerheti úgy, hogy ehhez a felszereléshez szükséges anyagokat vagy kábelkötőzőt használ (a szerelőanyag nincs a csomagban).

Termék:
 A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.
 A mellette lévő áthúzott kerekesszemeskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.
Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:
 **Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

Használat

- **A termék be-/kikapcsolása**
 1. A termék bekapcsolásához állítsa a BE/KI kapcsolót [5] „ON” állásba. A termék alkonyatkor be-, ill. pirkadatkor kikapcsol, és az akkumulátor nappali fénynél feltöltődik.
 2. A termék kikapcsolásához tolja el a BE/KI kapcsolót [5] „OFF” helyzetbe.

Az akkumulátor cseréje (lásd E. ábra)

Tudnivaló: Ehhez a munkalépéshez egy csillagcsavarhúzóra van szüksége (nincs a csomagban).

1. Távolítsa el a napelem-panel burkolatát [1] a talajnyárs rögzítéséről [2].
2. Kapcsolja ki a terméket – mielőtt az akkumulátort [10] kiveszi vagy behelyezi – úgy, hogy a BE/KI kapcsolót [5] „OFF” helyzetbe állítja.
3. Nyissa fel az akkumulátorrekesz-fedele [8] a napelem-panel burkolatának [1] hátulján. Ehhez az összes csavart [7] csavarja ki egy csillagcsavarhúzó segítségével.
4. Ezután vegye ki a használt akkumulátort [10].

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl.

elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**
Ügynök gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516262_2510) a vásárlás tényének az igazolására.
Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési

idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● **Szerviz**
 **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu

CE IP 44
 Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« opozarja na nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči, če je ne preprečite, hude telesne poškodbe ali smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« opozarja na nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe.
	POZOR! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »POZOR« opozarja na morebitno materialno škodo.

Legenda uporabljenih piktogramov	
	NAPOTEK: Ta simbol skupaj s signalno besedo »NAPOTEK« daje dodatne koristne informacije.
	Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Pri slabši svetlosti se izdelek samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice pa se znova izklopi. Poskrbite, da sončna celica ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Sončna celica potrebuje čim bolj neposredno obsevanje sončnih žarkov. Smer neba: Optimalna je usmeritev na jug. Najbolje bo, da izberete usmeritev z rahlimi odstopanji v smeri zahoda kot z rahlim odstopanjem v smeri vzhoda. Vodoravna usmeritev: Vodoravna usmeritev sončne celice je odvisna od geografske širine kraja montaže. Kot idealen v osrednji Evropi velja kot 30°–40°.
	Zaščitni razred III
	Ta znak opozarja na to, da je treba nositi ustrezne zaščitne rokavice! Upošteвайте navodila, da preprečite, da bi se roke dotikale predmetov, ali da bi prišle v stik s termičnimi ali kemičnimi snovmi!
ta	Največja temperatura okolice

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Poletna solarna svetilna veriga

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za osvetljevanje v notranjosti in na prostem. Izdelek je predviden za zasebna gospodinjstva in ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo. Ta izdelek ni primeren za osvetljavo prostora v gospodinjstvu!

● Opis delov

- Ohišje s sončno celico
- Pritrdilo za talni klin
- Talni klin
- Lampijon (HG10107A, HG10107B)
- VKLOPNO/IZKLOPNO stikalo
- Sončna celica

- Vijak
- Pokrov predalčka za akumulatorske baterije
- Predalček za akumulatorsko baterijo
- Akumulatorska baterija
- Lučke LED (HG10107A, HG10107B)
- Ušesca (HG10107A, HG10107B)
- Obešalnik (HG10107A, HG10107B)
- Sponka za pritrdjevanje (HG10107A, HG10107B)
- Streme lampijona (HG10107A, HG10170B)
- Zapiralo iz umetne mase (za streme lampijona) (HG10107A, HG10170B)

● Obseg dobave

- 1 solarna svetlobna veriga LED
1 talni klin
1 pritrdilo za talni klin
10 lampijonov (HG10107A, HG10107B)
10 streme lampijona (HG10107A, HG10170B)
10 zapiralo iz umetne mase (za streme lampijona) (HG10107A, HG10170B)
1 navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki

● Tehnični podatki

Omrežna napetost:	1,2 V===
Akumulatorska baterija:	1 x 1,2 V=== Ni-MH akumulatorska baterija z 600 mAh (vsebovana v dobavi)
LED:	10 lučk LED
Moč:	0,02 W
Vrsta zaščite:	IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)
Sončna celica:	68 x 43 mm
Trajanje svetjenja (pri polni akumulatorski bateriji):	8 ur
Obratovalna temperatura:	od 0 do 40 °C
Temperatura skladiščenja:	-10 do 45 °C
Vlažnost zraka ob uporabi:	od 40 do 75 % zračne vlage

Dimenzije:	
Ohišje s sončno celico (brez talnega klina):	26 x 50 x 78 mm
Neto teža:	135 g (vklj. z baterijo) (za model A/B) 230 g (vklj. z baterijo) (za model C)



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETIJIM OSEBAM PRILOŽITE TUDI DOKUMENTACIJO.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.

- Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvaja uporabnik, ne smejo opravljati otroci, če niso pod nadzorom.
- ⚠ PREVIDNO! NEVARNOST PREGRETJA!** Izdelka ne uporabljajte v embalaži.
- Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
 - Če izdelek skladiščite v temnem okolju, ga izklopite, da boste preprečili praznjenje akumulatorske baterije.
 - Lučk LED ni mogoče zamenjati.
 - Če lučke LED ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.
 - Izdelka ni dovoljeno električno vezati z drugo svetlobno verigo.
 - Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal.
 - Izdelka nikdar ne priklaplajte na priključek z 230 V~ (izmenični tok).
 - Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
 - ⚠ OPOZORILO!** Tega izdelka na smete uporabljati brez pravilno nameščenih tesnil.

● Montaža

- Montaža lampijonov (za HG10107A, HG10170B) (glejte slike B, C):**
- Namestite lučke LED [11](#) na sredino stremena lampijona [15](#) in jih pritrdite z zapiralom iz ume-
tne mase [16](#).
 - Lampijone [4](#) položite tako, da so ušesca [12](#) (večje odprtine) obrnjena navzgor.
 - Brezvrvični del stremena lampijona [15](#) vstavite v zgornjo in spodnjo odprtino lampijona [4](#).
 - Medtem namestite spodnji del stremena lampi-
jona [15](#) sredinsko na rob spodnje odprtine.
 - Držite streme lampijona [15](#). Ušesca [12](#) povlecite navzgor in jih obesite na obešalo [13](#).

- Montaža in namestitvev talnega klina (za vse modele) (glejte sliko D):**
- Vtaknite talni klin [3](#) v pritrdilo za talni klin [2](#).
 - Potisnite ohišje s sončno celico [1](#) prek pritrdila za talni klin [2](#), če še ni nameščeno.
 - Potisnite talni klin [3](#) tako globoko v tla (trato, cvetlično gredo), da bo stabilen in raven.

- Izdelek izklopite, če ga dlje časa ne uporabljate (npr. dopust).
- **Varnostni napotki, specifični za izdelek**
 - Poskrbite za to, da sončna celica [6](#) pozimi ne bo onesnažena. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice [6](#).
 - PREVIDNOST:** Če izdelek odstranjate, se pre-
pričajte, da ste zraven odstranili tudi pritrdilo za talni klin [2](#) in talni klin [3](#), da ne predstavljata nevarnosti (npr. za spotikanje).

- ⚠ Varnostni napotki za baterije/akumulatorje**
- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumula-
torje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru
zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
 - Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij
mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko
pride v 2 urah po zaužitju.

- Poskrbite za varno postavitvev. Pri montaži oz.
postavljanju ne uporabljajte sile, npr. udarcev s
kladivom. To izdelek poškoduje. Za najboljšo
delovanje postavite izdelek na mestu, na katerem
bo sončna celica [6](#) čim dlje izpostavljena sončni
svetlobi.
- Napotek:** Akumulatorske baterije ne izpostav-
ljajte neposrednemu sončnemu sevanju, kadar ni
nameščena v izdelku. Izdelka ne postavljajte pod
grme, drevesa, nadstreške itn., saj s tem zmanj-
šate vpad sončne svetlobe. Sončne celice [6](#) ne
prekrivajte in je ne postavljajte v senco.
- Napotek:** Poskrbite, da sončna celica [6](#) ne
bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe,
npr. cestne razsvetljave. V nasprotnem primeru
se izdelek ob mraku ne bo vklopil.
- Svetlobno verigo LED lahko pritrdite na želeno
površino ali jo navijete okrog drevesa oz. ograje,
tako da uporabite montažni material kot kabselske
vezice (montažni material ni v obsegu dobave).

- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Bate-
rij, ki niso predvidene za polnjenje,
nikoli znova ne polnite. Ne povzročite
kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih
odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevar-
nost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj
ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehan-
skim obremenitvam.

- Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev**
- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam,
ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje,
npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
 - Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik
kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta
mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite
zdravniško pomoč!
 - **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!**
Iztekale ali poškodovane baterije/
akumulatorji lahko ob stiku s kožo
povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite
primerne zaščitne rokavice.

● Uporaba

- **Vklop/izklop izdelka**
 - Za vklop izdelka premaknite VKLOPNO/IZKLO-
PNO stikalo [5](#) v položaj »ON«. Izdelek se
bo vklopil oziroma izklopil, ko se zmrači, med
dnevno svetlobo pa se bo akumulator polnil.
 - Za izklop izdelka premaknite VKLOPNO/
IZKLOPNO stikalo [5](#) v položaj »OFF«.

- **Menjava akumulatorske baterije (glejte sliko E)**

Napotek: Za ta delovni korak potrebujete križni
izvijač (ni v obsegu dobave).

 - Odstranite ohišje s sončno celico [1](#) s pritrdila
za talni klin [2](#).
 - Izklopite izdelek, preden odstranite ali vstavite
akumulator [10](#), tako da premaknete VKLOPNO/
IZKLOPNO stikalo [5](#) v položaj »OFF«.
 - Odprite pokrov predalčka za akumulatorske
baterije [8](#) na spodnji strani ohišja s sončno
celico [1](#). Za to odvijte vse vijake [7](#) s križnim
izvijačem.
 - Odstranite izrabljeno akumulatorsko baterijo [10](#).

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te
takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka
dlje časa ne uporabljate.

- Tveganje poškodb izdelka**
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/
akumulatorja!
 - Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno
z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/
akumulatorju in izdelku.
 - Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/
akumulatorja in v predalčku za baterije s suho
krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
 - Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma
odstranite iz izdelka.

● Način delovanja

Vgrajena sončna celica [6](#) izdelka pri sončnem
sevanju svetlobo pretvarja v električno energijo in jo
shranjuje v akumulatorski bateriji. Ko se začne mra-
čiti, izdelek samodejno zasveti. Vgrajene lučke LED
imajo zelo dolgo življenjsko dobo in energijsko varčne

- Vstavite akumulatorsko baterijo Ni-MH [10](#) (tip AA,
1,2 V===/600 mAh) v predalček za akumulator-
sko baterijo [9](#).
- Napotek:** Pazite na pravilno polarnost. Ta je
navedena v predalčku za akumulatorske bate-
rije [9](#).
- Znova namestite pokrov predalčka za akumula-
torske baterije [8](#) na predalček za akumulator-
ske baterije [9](#) in s križnim izvijačem privijte vse
vijake [7](#) v smeri urnega kazalca.
- Pazite, da pri zapiranju ohišja s sončno celico [1](#)
ne boste ukleščili kabla.
- Pritrdilo za talni klin [2](#) znova vstavite v ohišje s
sončno celico [1](#).

● Vzdrževanje in čiščenje

Lučk LED ni mogoče zamenjati. Izdelek ne potrebuje
vzdrževanja.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča
vlaken. Pri večji umazaniji uporabite rahlo
navlaženo krpo.

sijalke. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega
sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico
[6](#) in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti
kapacitete akumulatorske baterije). Idealen je navpi-
čen vpadni kot svetlobe pri temperaturah nad zmrziščem.
Akumulatorska baterija doseže največjo zmogljivost
še le po več ciklih polnjenja in praznjenja.
Poleti traja polnjenje povsem izpraznjene akumulator-
ske baterije pri rednem sončnem obsevanju približno
2 do 4 dni.

● Uporaba pozimi

Zaradi majhnega sončnega sevanja se lahko pozimi
napolnjenost akumulatorske baterije zmanjša, kar
vpliva na zmogljivost izdelka. Zaradi tega morate
tudi pozimi preverjati, ali je sončna celica [6](#) kljub
nižji višini sonca nad obzorjem cel dan neposredno
obsevana.

● Pred začetkom obratovanja

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni
material.

- **Skladiščenje v primeru neuporabe**
 - Izdelek shranjujte na suhem mestu, brez prahu, ter
ga zaščitite pred neposrednim sončnim sevanjem.

● Odpravljanje napak

Napotek: Izdelek vsebuje občutljive elektronske
sestavne dele. Zato je mogoče, da ga motijo naprave
za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v nepo-
sredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, od-
stranite vire motenj iz okolice izdelka.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi, čeprav je nanj ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, npr. cestna razsvet- ljava, motijo izdelek.	Izdelek name- stite na takšno mesto, na kate- rem ga ne mo- rejo motiti drugi viri svetlobe.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Izdelek ne sveti ali pa sveti samo kratek čas.	Akumulatorska baterija  je okvarjena ali pa ne dobi dovolj dneвне svetlobe.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo  ali namestite sončno celico na mesto, na katerem bo bolj izpostavljena sončni svetlobi.

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542.

Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme.

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinjske odpadke. Preden jih zavržete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 516262_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

● Servis

 **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080917
E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44

 **Srbski znak za skladnost**

- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za naj-

- krajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanja roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel upo-

- rabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.

- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Pooblaščen servis:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČUA

 00386 (0) 80 080 917

 infofon@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Legenda použitých piktogramů

	Před použitím si přečíst návod k použití
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.
	POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje možné věcné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.

Legenda použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Při nízkém jasu se výrobek automaticky zapne a při běžném jasu okolního prostředí se opět vypne. Zajistěte, aby nebyl solární panel ovlivňovaný jiným zdrojem světla, například osvětlením dvora nebo ulice, jinak se výrobek za soumraku nezapne.
	Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření. Světová strana: Optimální je nasměrování na jih. Zvolte spíše nasměrování s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ. Vodorovné nastavení: Vodorovné nastavení solárního panelu závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě platí za ideální úhel 30 ° – 40 °.

CZ

-  **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nepoužívejte výrobek v obalu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
 - Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
 - LED nelze vyměnit.
 - Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
 - Výrobek nesmíte elektricky spojit s jiným světelným řetězem.
 - Výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu.
 - Nikdy výrobek nepřipojujete k přípojce 230 V ~ (střídavý proud).
 - Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
 -  **VÝSTRAHA!** Tento výrobek nesmíte používat bez řádně nasazených těsnění.
 - Výrobek vypněte, pokud ho nebudete delší dobu používat (např. během dovolené).

CZ

Legenda použitých piktogramů	
	Třída ochrany III
	Tento symbol označuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
	Maximální teplota okolního prostředí
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Solární LED řetěz

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití. Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácností!

CZ

- **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**
 - Dbejte na to, aby nebyl solární panel  v zimě znečištěný. Tím dochází ke snížení výkonosti solárního panelu . **OPATRŇE:** Zajistěte, aby byly po demontáži výrobku odstraněny také upevnění bodce  a bodec , a tím nemohlo dojít k ohrožení (např. zakopnutí).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte

● Popis dílů

	Kryt solárního panelu
	Upevnění bodce
	Bodec
	Lampion (HG10107A, HG10107B)
	Vypínač
	Solární panel
	Šroub
	Kryt přihrádky na akumulátor
	Přihrádka na akumulátor
	Akumulátor
	LED (HG10107A, HG10107B)
	Oka (HG10107A, HG10107B)
	Závěs (HG10107A, HG10107B)
	Upevňovací klip (HG10107A, HG10107B)
	Držák lampionu (HG10107A, HG10170B)
	Plastový uzávěr (pro držák lampionu) (HG10107A, HG10170B)

● Obsah dodávky

1 LED solární světelný řetěz
1 bodec

CZ

1 upevnění bodce
10 lampionů (HG10107A, HG10107B)
10 držák lampionu (HG10107A, HG10170B)
10 plastový uzávěr (pro držák lampionu) (HG10107A, HG10170B)
1 pokyny k montáži, obsluze a bezpečnosti

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1 x 1,2 V=== akumulátor Ni-MH 600 mAh (je součástí dodaného výrobku)
LED:	10 LED
Výkon:	0,02 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární panel:	68 x 43 mm
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	8 hodin
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 45 °C
Vlhkost vzduchu při používání:	40 až 75 % rh

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit y (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Zabudovaný solární panel  výrobku přeměňuje světlo ze slunečního záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Při stmívání se výrobek automaticky rozsvítí. Vestavěné LED mají velmi dlouhou životnost a jsou energeticky úsporné. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel  a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybitých cyklech své maximální kapacity.

Rozměry:	
Těleso solárního panelu	
(bez bodce):	26 x 50 x 78 mm
Čistá váha:	135 g (včetně baterie) (pro model A/B) 230 g (včetně baterie) (pro model C)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí

CZ

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukci nabíjení akumulátoru, a tím ke snížení výkonosti výrobku. Proto byste měli i v zimě kontrolovat, zda je solární panel  i přes nižší polohu slunce nad horizontem po celý den nezastíněný.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

● Montáž

Montáž lampionu (für HG10107A, HG10170B) (viz obr. B, C):

- Umístěte LED diodu  do středu držáku lampionu  a zajistěte ji plastovým uzávěrem .
- Položte lampion  tak, aby očka  (větší otvory) směřovala nahoru.

CZ

CZ

CZ

- Nasaďte konec držáku lampionu [15] bez šňůry do horního a dolního otvoru lampionu [4].
- Přitom umístěte dolní díl držáku lampionu [15] na střed okraje dolního otvoru.
- Držte držák lampionu [15]. Vytáhněte oka [12] nahoru a zavěste je na závěs [13].

Montáž a umístění zemního bodce (u všech modelů) (viz obr. D):

- Nasaďte bodce [3] do upevnění bodce [2].
- Nasaďte kryt solárního panelu [1] na upevnění bodce [2], pokud na něm již není instalován.
- Zapíchněte bodce [3] do země (trávník, záhon) tak, aby byl rovně a byl stabilní.
- Dbejte na jeho bezpečnou polohu. Při montáži nebo instalaci nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení nejlepší možné funkce umístěte výrobek na místě, na kterém je solární panel [6] co nejdéle vystavený přímému slunečnímu záření. **Upozornění:** Nevystavujte akumulátor vyjmutý z výrobku přímému slunečnímu záření. Neumisťujte výrobek pod keře, stromy, přístřešky apod.,

tím se redukuje dopad slunečního světla. Solární panel [6] nepřikrývejte ani ho nestavte do stínu. **Upozornění:** Zajistěte, aby nebyl solární panel [6] ovlivněn jinými světelnými zdroji, např. pouličním osvětlením. Jinak se výrobek za soumraku nerozsvítí.

- LED světelný řetěz můžete připevnit na požadovaný povrch nebo ovinout kolem stromu nebo kolem zábradlí a připevnit montážním materiálem, jako jsou např. vazací pásy (montážní materiál není součástí dodaného výrobku).

● **Obsluha**

● **Zapínání a vypínání výrobku**

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač [5] do polohy „ON“. Výrobek se rozsvítí nebo zhasne jakmile se začne stmívat, za denního světla se akumulátor nabíjí.
- K vypnutí výrobku přepněte vypínač [5] do polohy „OFF“.

● **Výměna akumulátoru (viz obr. E)**

Upozornění: Pro tento pracovní krok potřebujete šroubovák na šrouby s křížovou drážkou (není součástí dodaného výrobku).

- Sundejte kryt solárního panelu [1] z upevnění bodce [2].
- Dříve, než vyjmete nebo vložíte akumulátor [10], musíte výrobek vypnout přepnutím vypínače [5] do polohy „OFF“.
- Otevřete kryt přihrádky akumulátoru [8] na spodní straně krytu solárního panelu [1]. Povolte přitom všechny šrouby [7] křížovým šroubovákem.
- Vyjměte vybitý akumulátor [10].
- Vložte do přihrádky na akumulátor [9] akumulátor Ni-MH [10] (typ AA, 1,2 V===/ 600 mAh). **Upozornění:** Dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačená v přihrádce na akumulátor [9].
- Nasaďte zase kryt přihrádky na akumulátor [8] a zašroubujte všechny šrouby [7] křížovým šroubovákem otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
- Při zavírání krytu solárního panelu [1] dávejte pozor, abyste nepřivřeli žádný kabel.
- Opět nasaďte upevnění bodce [2] do krytu solárního panelu [1].

● **Údržba a čištění**

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.

● **Skladování v době nepoužívání**

- Výrobek skladujte na suchém, bezprašném místě a chraňte ho před přímým slunečním zářením.

● **Odstranění poruch**

Upozornění: Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nerozsvítí, i když byl výrobek celý den vystaven slunečnímu záření.	Výrobek je rušen umělými zdroji světla, jako je např. pouliční osvětlení.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek svítí jen krátce nebo vůbec nesvítí	Vadný akumulátor [10] nebo nedostatek denního světla.	Vyměňte akumulátor [10] nebo umístěte solární článek na místo, které je více vystaveno slunečnímu světlu.

● **Odstranění do odpadu**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužítkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 516262_2510) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

● **Servis**

CS Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@idl.cz

CE IP44



Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	
	Pred použitím si prečítajte návod na používanie
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NE-BEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.

Legenda použitých piktogramov	
	POZOR! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na možné vecné škody.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd/napätie
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia. Zabezpečte, aby solárny panel nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt za súmraku nezapne.

Legenda použitých piktogramov	
	Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie. Svetová strana: Optimálne je nasmerovanie na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ ako s miernym vychýlením na východ. Horizontálne nasmerovanie: Horizontálne nasmerovanie solárneho panelu je závislé od geografického stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Ako ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30 ° – 40 °.
	Trieda ochrany III
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s tepelnými alebo chemickými látkami!

Legenda použitých piktogramov	
ta	Maximálna teplota okolia
CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Solárna svetelná reťaz

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia. Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti!

● Popis časti

- 1 Schránka solárneho panelu
- 2 Upevnenie zapichovacieho hrotu
- 3 Zapichovací hrot
- 4 Lampión (HG10107A, HG10107B)
- 5 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 6 Solárny panel
- 7 Skrutka
- 8 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 9 Priečinok pre akumulátorovú batériu
- 10 Akumulátorová batéria
- 11 LED diódy (HG10107A, HG10107B)
- 12 Krúžky (HG10107A, HG10107B)
- 13 Závesné zariadenie (HG10107A, HG10107B)
- 14 Upevňovacia svorka (HG10107A, HG10107B)
- 15 Vešiak na lampáš (HG10107A, HG10170B)
- 16 Plastový uzáver (pre vešiak na lampáš) (HG10107A, HG10170B)

● Obsah dodávky

- 1 LED solárna svetelná reťaz
- 1 zapichovací hrot

- 1 upevnenie zapichovacieho hrotu
- 10 lampiónov (HG10107A, HG10107B)
- 10 vešiakov na lampáš (HG10107A, HG10170B)
- 10 plastový uzáver (pre vešiak na lampáš) (HG10107A, HG10170B)
- 1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2 V=== akumulátorová batéria Ni-MH so 600 mAh (je súčasťou dodávky)
LED:	10 LED diód
Výkon:	0,02 W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny panel:	68 x 43 mm
Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii):	8 hodín
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až 45 °C

Vlhkosť vzduchu pri používaní:	40 až 75 % RH
Rozmery:	
Schránka solárneho panelu (bez zapichovacieho hrotu):	26 x 50 x 78 mm
Netto hmotnosť:	135 g (vrátane batérie) 230 g (vrát. batérie) (pre model C)

Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod

- dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!** Výrobok neprevádzkujte v obale.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED diódy na konci svojej životnosti prestanú fungovať, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Výrobok neobsahuje diely, ktorý údržbu môže vykonávať spotrebiteľ.
- Nikdy nezapájajte výrobok priamo na 230 V ~ (striedavý prúd) pripojenie.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.

-  **OPOZORILO!** Tento výrobok sa nesmie používať bez všetkých, riadne umiestnených tesnení.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

- **Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok**
- Dbajte na to, aby solárny panel  nebol v zime znečistený. Znižuje sa tým výkon solárneho panelu . **POZOR:** Zabezpečte, aby bolo v prípade odstránenia výrobku odstránené aj upevnenie zapichovacieho hrotu  a zapichovací hrot , aby nepredstavovali žiadne nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).

-  **Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii**
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na

ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/ priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [6] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudované LED diódy sú energeticky úsporné osvetľovacie prostriedky s dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [6] a od teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitéj akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca 2 až 4 dni.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie znížiť a výkonnosť výrobku sa tým oslabí. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [6] napriek nižšej polohe slnka nie je po celý deň zatienený.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte akýkoľvek obalový materiál z výrobku.

● Montáž

Montáž lampášov (pre HG10107A, HG10170B) (pozri obr. B, C):

1. Umiestnite LED diódu [11] do stredu vešiaka na lampáš [15] a zaistíte ju plastovým uzáverom [16].
2. Položte lampáš [4] ukazujúc krúžkami [12] (väčšie otvory) smerom hore.
3. Vložte bezzáporný koniec vešiaka na lampáš [15] do horného a dolného otvoru lampáša [4].

4. Počas toho umiestnite dolnú časť vešiaka na lampáš [15] stredovo na okraj dolného otvoru.
5. Držte vešiak na lampáš [15]. Vytiahnite krúžky [12] hore a zaveste ich na závesné zariadenie [13].

Montáž a umiestnenie zapichovacieho hrotu (pre všetky modely) (pozri obr. D):

1. Zasuňte zapichovací hrot [3] do upevnenia zapichovacieho hrotu [2].
 2. Nasuňte schránku solárneho panelu [1] na upevnenie zapichovacieho hrotu [2], ak už nie je vopred nainštalovaná.
 3. Zatlacíte zapichovací hrot [3] tak hlboko do zeme (trávník, kvetinový záhon), aby stál stabilne a rovno.
 4. Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži, resp. umiestnení nevyvíjajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Na dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite výrobok na miesto, kde bude solárny panel [6] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Poznámka:** Ak je akumulátorová batéria mimo výrobku, nevystavujte ju priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte výrobok pod kríkmi,

stromami, prístreškami atď., pretože sa tým redukuje dopad slnečného svetla. Solárny panel [6] neprikrývajte ani neumiestňujte v tieni.

Poznámka: Zabezpečte, aby solárny panel [6] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. pouličným osvetlením. Inak sa výrobok pri súmraku nezapne.

5. LED svetelnú reťaz môžete upevniť na želanom povrchu alebo omotať okolo stromu, resp. zábradlia tak, že použijete montážny materiál ako viazače káblov (montážny materiál nie je súčasťou dodávky).

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie výrobku

1. Na zapnutie výrobku nastavte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [5] do pozície „ON“. Výrobok sa zapne, resp. vypne, lenčo sa zotmie, a pri dennom svetle nabíja akumulátorovú batériu.
2. Na vypnutie výrobku nastavte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [5] do pozície „OFF“.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. E)

Poznámka: Na tento pracovný krok budete potrebovať krížový skrutkovač (nie je súčasťou dodávky).

1. Odstráňte schránku solárneho panelu [1] z upevnenia zapichovacieho hrotu [2].
 2. Vypnite výrobok – predtým, ako vyberiete alebo vložíte akumulátorovú batériu [10] – tak, že ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [5] posuniete do pozície „OFF“.
 3. Otvorte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [8] na spodnej strane schránky solárneho panelu [1]. Uvoľnite všetky skrutky [7] pomocou krížového skrutkovača.
 4. Odstráňte vybitú akumulátorovú batériu [10].
 5. Vložte akumulátorovú batériu Ni-MH [10] (typ AA, 1,2 V==/600 mAh) do priečinka pre akumulátorovú batériu [9].
- Poznámka:** Dodržiňte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku pre akumulátorovú batériu [9].
6. Opäť nasadte kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [8] na priečink pre akumulátorovú batériu [9] a krížovým skrutkovačom pevne

priskrutkujte všetky skrutky [7] v smere hodinových ručičiek.

7. Dbajte na to, aby ste pri zatváraní schránky solárneho panelu [1] neprivreli žiadny kábel.
8. Opäť zasuňte upevnenie zapichovacieho hrotu [2] do schránky solárneho panelu [1].

● Údržba a čistenie

LED diódy nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Skladovanie pri nepoužívaní

- Výrobok skladujte na suchom, bezprašnom mieste a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.

● Odstraňovanie porúch

Poznámka: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými

prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takúto rušivú zdroj z okolia výrobku.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, ako napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok svieti len krátko alebo nesvieti vôbec.	Akumulátorová batéria [10] je chybná alebo nie je k dispozícii dostatok denného svetla.	Nahraďte akumulátorovú batériu [10] alebo umiestnite solárny článok na mieste, kde sú silnejšie vystavené slnečnému žiareniu.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne

zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérii/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol prečiarknutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu

obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Zruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 516262_2510) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

SRBská značka zhody

Značenie korištenih simbola	
	Prije korištenja pročitajte upute za uporabu
	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPASNOST“ obilježava ugrožavanje sa visokim stupnjem rizika, koja, ako se ne spriječi, dovodi do teških ozljeda ili smrti.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom riječi „UPOZORENJE“ obilježava ugrožavanje sa srednjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom riječi „OPREZ“ označava ugrožavanje sa manjim stupnjem rizika, koje, ako se ne spriječi, može dovesti do manjih ili srednjih ozljeda.
	PAŽNJA! Ovaj simbol, u kombinaciji sa signalnom riječi „PAŽNJA“, ukazuje na moguću materijalnu štetu.

Značjenje korištenih simbola	
	NAPOMENA: ovaj simbol sa signalnom riječi „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Istosmjerna struja/napon
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Proizvod se automatski uključuje pri slaboj osvijetljenosti, a pri normalnoj osvijetljenosti okoline ponovno se isključuje. Osigurajte da solarni panel ne ometaju drugi izvori svjetla, kao npr. svjetlo u dvorištu ili ulična rasvjeta, jer se inače proizvod ne uključuje u sumraku.

Značjenje korištenih simbola	
	Solarni panel treba što je više moguće izravnije sunčevo isijavanje. Nebeski smjer: Optimalno je usmjeravanje prema jugu. Odaberite prije usmjeravanje s laganim odstupanjima prema zapadu, a ne s laganim odstupanjem prema istoku. Vodoravno usmjeravanje: Vodoravno usmjeravanje solarnog panela ovisi o geografskoj širini mjesta za montažu. Kao idealno u Srednjoj Europi je kut od 30 ° -40 ° .
	Klasa zaštite III
	Ovaj znak ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice! Slijedite upute kako biste izbjegli da vam ruke nalete na predmete ili dođu u kontakt s toplinskim ili kemijskim tvarima!
ta	Maksimalna okolna temperatura

Značjenje korištenih simbola	
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.

Solarni svijetleći lanac

Namjenska uporaba

Proizvod služi za rasvjetu vanjskog prostora. Proizvod je predviđen za privatno kućanstvo i nije namijenjen za komercijalnu uporabu ili druga područja uporabe. Proizvod nije prikladan za kućnu rasvjetu!

Opis dijelova

- kućište solarnog panela
- držač šiljka za tlo
- šiljak za tlo
- lampion (HG10107A, HG10107B)
- prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
- solarni panel
- vijak

- 8 poklopac pretinca za punjivu bateriju
- 9 pretinac za punjivu bateriju
- 10 punjiva baterija
- 11 LED diode (HG10107A, HG10107B)
- 12 ušice (HG10107A, HG10107B)
- 13 ovjesi (HG10107A, HG10107B)
- 14 pričvrсна kopča (HG10107A, HG10107B)
- 15 nosač lampiona (HG10107A, HG10170B)
- 16 plastični zatvarač (za nosač lampiona) (HG10107A, HG10170B)

Opseg isporuke

- 1 LED solarni svjetlosni lanac
1 šiljak za tlo
1 držač šiljka za tlo
10 lampiona (HG10107A, HG10107B)
10 nosač lampiona (HG10107A, HG10170B)
10 plastični zatvarač (za nosač lampiona) (HG10107A, HG10170B)
1 upute za montažu, uporabu i sigurnost

Tehnički podaci

Radni napon:	1,2 V===
Punjiva baterija:	1 x 1,2 V=== Ni-MH baterija s 600 mAh (sadržana u opsegu isporuke)
LED:	10 LEDa
Snaga:	0,02 W
Vrsta zaštite:	IP44 (zaštićeno od prskanja vode)
Solarni panel:	68 x 43 mm
Trajanje svjetla (kod potpuno napunjene punjive baterije):	8 sati
Radna temperatura:	0 °C do 40 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Vlažnost zraka kod uporabe:	40 do 75 % RH
Dimenzije: kućište solarnog panela bez šiljka za tlo):	26 x 50 x 78 mm

Neto težina: 135 g (uklj. bateriju)
(za model A/B)
230 g (uklj. bateriju)
(za model C)



Sigurnosne upute

PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! BRIŽNO ČUVAJTE UPUTE ZA UPORABU! UKOLIKO PROIZVOD DAJETE TREĆIM OSOBAMA, TAKOĐER PREDAJTE I SVE UPUTE.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- OPREZ! OPASNOST OD PREGRIJAVANJA!** Ne puštajte proizvod u rad dok se nalazi u pakiranju.

HR

svijetli kada se počne smračivati. Ugrađeni LEDi su vrlo dugotrajno rasvjetno tijelo, koje štedi energiju. Trajanje svjetla ovisi o sunčevom zračenju, kutu padanja svjetla na solarni panel [6] i temperaturi (zbog ovisnosti kapaciteta punjive baterije o temperaturi). Idealan je okomiti kut upadanja svjetla pri temperaturama iznad točke ledišta. Punjiva baterija postiže svoj maksimalni kapacitet tek nakon nekoliko ciklusa punjenja i pražnjenja. Punjenje potpuno ispražnjene punjive baterije traje ljeti pri redovnom sunčevom zračenju oko 2 do 4 dana.

Rad u zimi

Zbog niskog sunčevog zračenja zimi se može smanjiti punjenje punjive baterije i tako oslabiti snaga proizvoda. Stoga i zimi provjerite je li solarni panel [6] unatoč niskom položaju sunca cijeli dan bez sjene.

Prije puštanja u rad

Napomena: uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.

HR

- Ne koristite proizvod, ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Isključite proizvod ako ga skladištite u tamnoj okolini, kako bi se spriječilo pražnjenje punjive baterije.
- LEDi se ne mogu zamijeniti.
- Ako LEDi na kraju svog vijeka trajanja prestanu raditi, cijeli proizvod se mora zamijeniti.
- Proizvod se ne smije električno spajati s drugim svjetlosnim lancem.
- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje potrošač može održavati.
- Nemojte proizvod nikada priključivati direktno na priključak od 230 V ~ (izmjenična struja).
- Ovaj proizvod nije igračka, ne spada u dječje ruke. Djeca ne mogu prepoznati opasnosti koje prijetu pri rukovanju ovim proizvodom.
- ⚠ UPOZORENJE!** Ovaj proizvod se ne smije koristiti ako nisu sva brtvila propisno postavljena.
- Isključite proizvod ako ga ne koristite dulje vrijeme (npr. godišnji odmor).

HR

Montaža

Montiranje lampiona (für HG10107A, HG10170B) (vidi sl. B, C)

- Postavite LED [11] u sredinu nosača lampiona [15] i pričvrstite ga plastičnim zatvaračem [16].
- Položite lampion [4] s ušicama [12] (veći otvori) prema gore.
- Umetnite bežični kraj nosača lampiona [15] u gornji i donji otvor lampiona [4].
- Istovremeno postavite donji dio nosača lampiona [15] na sredinu ruba donjeg otvora.
- Držite nosač lampiona [15]. Izvucite ušice [12] prema gore i objesite ih na ovjes [13].

Montaža i postavljanje klina za tlo (za sve modele) (vidi sl. D):

- Utaknite šiljak za tlo [3] u držač šiljka za tlo [2].
- Gurnite kućište solarnog panela [1] preko držača šiljka za tlo [2], ako već nije prethodno instalirano.
- Zabodite šiljak za tlo [3] tako duboko u tlo (travnjak, cvjetna gredica), da bude stabilan i da uspravno stoji.

HR

Sigurnosne upute specifične za proizvod

- Vodite računa o tome da solarni panel [6] zimi nije zaprljan. To umanjuje učinkovitost solarnog panela [6].
OPREZ: osigurajte da, ako se proizvod ukloni, da se zajedno sa njim također uklone držač šiljka za tlo [2] i šiljak za tlo [3], kako ne bi predstavljali opasnost (npr. spoticanje).



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.
- OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama

HR

i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.

- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
- NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.



HR

Rukovanje

Uključivanje/isključivanje proizvoda

- Stavite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [5] u položaj "ON" kako biste uključili proizvod. Proizvod se uključuje i isključuje čim padne mrak i puni bateriju na dnevnom svjetlu.
- Postavite prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [5] na „OFF“-položaj, kako bi proizvod isključili.

Zamjena punjive baterije (vidi sl. E)

Napomena: za ovaj radni korak potreban Vam je plosnato križni odvijač (nije sadržaj u opsegu isporuke).

- Uklonite kućište solarnog panela [1] s držača šiljka za tlo [2].
- Isključite proizvod – prije nego što punjivu bateriju [10] izvadite ili stavite – tako što ćete prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE [5] pomaknuti u „OFF“-položaj.

HR

- U slučaju da baterije/punjive baterije iscuru, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježnim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

Način funkcioniranja

Ugrađen solarni panel [6] proizvoda prilikom sunčevog zračenja pretvara svjetlo u električnu energiju i pohranjuje je u punjivoj bateriji. Proizvod automatski

HR

- Otvorite poklopac pretinca za punjivu bateriju [8] na donjoj strani kućišta solarnog panela [1]. Pritom otpustite sve vijke [7] pomoću plosnato križnog odvijača.
- Izvadite istrošenu punjivu bateriju [10].
- Umetnite Ni-MH punjivu bateriju [10] (tipa AA, 1,2 V==/600 mAh) u pretinac za punjivu bateriju [9].
Napomena: pritom pazite na ispravne polove. Oni su prikazani u pretincu za punjivu bateriju [9].
- Ponovno stavite poklopac pretinca za punjivu bateriju [8] na pretinac za punjivu bateriju [9] i plosnato križnim odvijačem zategnite sve vijke [7] u smjeru kazaljke na satu.
- Pazite da pri zatvaranju kućišta solarnog panela [1] ne ugnječite kabele.
- Utaknite držač šiljka za tlo [2] ponovno u kućište solarnog panela [1].

Održavanje i čišćenje

LEDi se ne mogu zamijeniti. Nije potrebno održavanje proizvoda.

HR

- Redovito čistite proizvod suhom krpom koja ne ostavlja vlakna. U slučaju jače prljavštine, koristite blago navlaženu krpu.

Skladištenje u slučaju nekorisćenja

- Skladištite proizvod na suhom mjestu bez prašine i zaštitite ga od izravnog sunčevog zračenja.

Uklanjanje smetnji

Napomena: proizvod sadrži osjetljive elektroničke dijelove. Stoga je moguće da ga ometaju uređaji za radioprijenos koji se nalaze u neposrednoj blizini. Ako ustanovite smetnje u funkcioniranju, otklonite takve izvore smetnji iz okoline proizvoda.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Proizvod se ne uključuje, iako je proizvod cijeli dan bio izložen sunčevom zračenju.	Umjetni izvori svjetla, kao npr. ulična rasvjeta, smetaju proizvodu.	Montirajte proizvod na mjestu na kojemu mu ne mogu smetati drugi izvori svjetlosti.
Proizvod ne svijetli ili samo kratko.	Punjiva baterija 10 je u kvaru ili nema dovoljno sunčevog svjetla.	Zamijenite punjivu bateriju 10 ili solarnu ćeliju postavite na mjesto na kojem će biti jače izložena sunčevom svjetlu.

Zbrinjavanje otpada

Ambalaža:
Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.

 Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:

 Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.

 Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.
Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

Baterija/akumulatora:

 **Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!**

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekržiene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad.

Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate

zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjivu bateriju.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 516262_2510) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

 **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: owim@lidl.hr

  Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	
	Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu
	OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom rečju „OPASNOST“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.
	OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom rečju „OPREZ“ označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja će, ako se ne izbegne, može da rezultira manjim ili srednjim povredama.
	PAŽNJA! Ovaj simbol sa signalnom rečju „PAŽNJA“ označava mogućnost oštećenja imovine.

Legenda korišćenih piktograma	
	NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.
	Istosmerna struja/istosmerni napon
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Proizvod se automatski uključuje kada je osvetljenost niska i ponovo se isključuje kada je osvetljenost okoline normalna. Uverite se da solarni panel nije pod uticajem nekog drugog izvora svetlosti, kao npr. dvorišna ili ulična rasveta, jer se u suprotnom proizvod u sumrak neće uključiti.

Legenda korišćenih piktograma	
	Solarni panel po mogućnosti zahteva direktnu sunčevu svetlost. Pravac neba: Optimalno je orijentacija ka jugu. Pre izaberite orijentaciju sa malim odstupa-njima ka zapadu nego sa malim odstu-panjima ka istoku. Horizontalno poravnanje: Horizontalna poravnanje solarnog panela zavisi od geografske širine lokacije za montažu. Kao idealan u srednjoj Evropi je ugao od 30° – 40°.
	Klasa zaštite III
	Ovaj znak ukazuje da treba da nosite odgovarajuće zaštitne rukavice! Pridržavajte se uputstava da biste izbegli da ruke udaraju o predmete ili da dođu u kontakt sa termičkim ili hemijskim supstancama!
ta	Maksimalna temperatura okoline

Legenda korišćenih piktograma	
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.

Solarni svetleći lanac

Namenska upotreba

Proizvod služi kao rasveta za vanjsku upotrebu. Proizvod je namenjen za privatnu a ne za komercijalnu upotrebu ili druga područja primene. Ovaj proizvod nije pogodan za osvetljenje prostorija u kući!

Opis delova

- 1 Kućište solarnog panela
- 2 Pričvršćenje za šiljak za zemlju
- 3 Šiljak za zemlju
- 4 lampion (HG10107A, HG10107B)
- 5 Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
- 6 Solarni panel

- 7 Zavrtanj
- 8 Poklopac odeljka za punjivu bateriju
- 9 Odeljak za punjivu bateriju
- 10 Punjiva baterija
- 11 LED diode (HG10107A, HG10107B)
- 12 Ušice (HG10107A, HG10107B)
- 13 Vešalica (HG10107A, HG10107B)
- 14 Montažni klip (HG10107A, HG10107B)
- 15 Držač lampiona (HG10107A, HG10170B)
- 16 Plastični zatvarač (za držač lampiona) (HG10107A/HG10170B)

Sadržaj pakovanja

- 1 LED-solarni svetlosni lanac
- 1 šiljak za zemlju
- 1 pričvršćenje za šiljak za zemlju
- 10 lampiona (HG10107A, HG10107B)
- 10 držač lampiona (HG10107A, HG10170B)
- 10 plastični zatvarač (za držač lampiona) (HG10107A/HG10170B)
- 1 uputstvo za montažu, rukovanje i bezbednost

Tehnički podaci

- Radni napon: 1,2V===
- Punjiva baterija: 1 x 1,2V=== Ni-MH-punjiva baterija sa 600mAh (u sadržaju pakovanja)
- LED diode: 10 LED dioda
- Snaga: 0,02 W
- Vrsta zaštite: IP44 (zaštićena od prskajuće vode)
- Solarni panel: 68 x 43 mm
- Trajanje svetljenja (kod potpuno napunjene punjive baterije): 8 sati
- Radna temperatura: 0 °C do 40 °C
- Temperatura skladištenja: -10 °C do 45 °C
- Vlažnost vazduha prilikom upotrebe: 40 do 75 % RH
- Dimenzije: Kućište solarnog panela (bez šiljka za zemlju): 26 x 50 x 78 mm

- Neto težina: 135 g (uklj. bateriju) (za model A/B)
- 230 g (uklj. bateriju) (za model C)

Bezbednosna uputstva

PRE UPOTREBE MOLIMO DA PROČITATE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! BRIŽLJIVO ČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU! PRILIKOM PROSLEDIVANJA PROIZVODA TREĆEM LICU, TAKOĐE ODMAH PREDAJTE SVE DOKUMENTE.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

-  **OPREZ! OPASNOST OD PREGREVANJA!** Proizvod nemojte uključivati dok je u ambalaži.
- Ne koristite proizvod ako utvrdite bilo kakva oštećenja.
- Isključite proizvod kada ga odlažete u tamnom okruženju, kako biste izbegli pražnjenje punjive baterije.
- LED diode nisu zamenljive.
- Ako LED diode na kraju svog radnog veka više ne rade, mora biti zamenjen celi proizvod.
- Proizvod ne sme biti električno povezan sa drugim svetlosnim lancem.
- Proizvod ne sadrži delove koje potrošač može da servisira.
- Nikada ne povezujte proizvod na priključak od 230V ~ (naizmenična struja).
- Ovaj proizvod nije igračka, ne treba da bude u rukama dece. Deca ne mogu da prepoznaju opasnosti koje mogu nastati pri rukovanju proizvodom.
-  **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod ne sme da se koristi bez svih propisno pričvršćenih zaptivača.

- Isključite proizvod kada ga ne koristite duže vreme (npr. na odmoru).

- Bezbednosna uputstva karakteristična za proizvod**
- Vodite računa o tome, da solarni panel  ne bude zaprljan u toku zime. To smanjuje učinkovitost solarnog panela .
- PAŽNJA:** Uverite se prilikom uklanjanja proizvoda, da ste uklonili i pričvršćenje za šiljak za zemlju  i šiljak za zemlju  tako da ne predstavljaju opasnost (npr. spoticanje).

Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.

-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.

- Koristite betrije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

Način rada

Ugrađeni solarni panel  proizvoda pretvara sunčevu svetlost u električnu energiju i skuplja je u punjivoj bateriji. Proizvod svetli automatski sa prvim mrakom. Ugrađene LED diode su veoma izdržljive i energetske štedne sijalice. Vreme svetljenja zavisi od sunčevog

svetla, od ugla pada svetlosti na solarni panel  i temperature (zbog temperature zavisnosti kapaciteta punjive baterije). Idealan ugao pada svetlosti je vertikalni pri temperaturama iznad tačke zamrzavanja. Punjiva baterija tek nakon nekoliko ciklusa pražnjenja i punjenja dostiže svoj maksimalni kapacitet. Punjenje potpuno ispražnjenih punjivih baterija leti traje oko 2 do 4 dana pri redovnom izlaganju suncu.

Rad u zimskom periodu

Zbog smanjene sunčeve svetlosti zimi, punjenje punjive baterije se može smanjiti i učinkovitost proizvoda može popustiti. Zato takođe i zimi proverite, da se solarni panel  uprkos slaboj sunčevoj svetlosti ne nalazi u senci.

Pre puštanja u rad

Napomena: Uklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.

Montaža

Montaža lampiona (für HG10107A, HG10170B) (vidi sl. B, C):

- Postavite LED  u sredinu držača lampiona  i pričvrstite ga plastičnim zatvaračem .
- Postavite lampion  sa ušicama  (veći otvori) okrenutim nagore.
- Postavite kraj držača lampiona bez gajtana  u gornji i donji otvor lampiona .
- Za to vreme postavite donji deo držača lampiona  u sredinu na ivicu donjeg otvora.
- Držite držač lampiona . Povucite ušice  nagore i okačite ih na vešalicu .

Montaža i postavljanje šiljka za zemlju (za sve modele) (vidi sl. D):

- Umetnite šiljak za zemlju  u pričvršćenje za šiljak za zemlju .
- Gurnite kućište solarnog panela  preko pričvršćenja za šiljak za zemlju , ako već nije unapred instaliran.
- Pritisnite šiljak za zemlju  toliko duboko u zemlju (travnjak, cvetnu leju) da je stabilan i ravan.

4. Obratite pažnju na stabilnost. Prilikom montaže odnosno postavljanja ne upotrebljavajte silu, npr. udarce čekićem. To oštećuje proizvod. Za najbolju funkcionalnost, proizvod postavite na mesto gde je solarni panel [6] izložen direktnoj sunčevoj svetlosti što je duže moguće.
- Napomena:** Ne izlažite punjivu bateriju direktnoj sunčevoj svetlosti kada je izvan proizvoda. Ne stavljajte proizvod ispod grmlja, drveća, nadstrešnica itd., jer to smanjuje količinu sunčeve svetlosti. Ne prekrivajte solarni panel [6] i ne postavljajte ga u senku.
- Napomena:** Uverite se da solarni panel [6] nije pod uticajem drugih izvora svetlosti, npr. ulične rasvete. Inače se proizvod neće uključiti u sumrak.
5. LED-svetlosni lanac možete da pričvrstite na površinu po vašem izboru ili da ga omotate oko drveta ili ograde pomoću montažnog materijala kao što su vezice za kabl (montažni materijal nije uključen u obim isporuke).

RS

Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU.

Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

Baterija/akumulatora:



Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!

RS

● Rukovanje

● Uključivanje/isključivanje proizvoda

1. Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [5] u položaj „ON” da bi se proizvod uključio. Proizvod se uključuje ili isključuje čim se smrkne i puni punjivu bateriju na dnevnom svetlu.
2. Pomerite prekidač za UKLJ./ISKLJ. [5] u položaj „OFF” da biste isključili proizvod.

● Zamena punjive baterije (vidi sl. E)

Napomena: Za ovaj korak potreban vam je krstasti odvijač (nije sadržan u obimu isporuke).

1. Skinite kućište solarnog panela [1] sa pričvršćenja za šiljak za zemlju [2].
2. Isključite proizvod - pre uklanjanja ili umetanja punjive baterije [10] - pomeranjem prekidača za UKLJ./ISKLJ. [5] u položaj „OFF”.
3. Otvorite poklopac odeljka za punjivu bateriju [8] na donjoj strani kućišta solarnog panela [1]. Da biste to učinili, otpustite sve zavrtnje [7] pomoću krstastog odvijača.

RS

Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODRADBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa.

Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada.

Hemijski simboli teških elementa su u nastavku:

Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

● Garancija

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 516262_2510) kao dokaz o kupovini.

RS

4. Uklonite iskorištenu punjivu bateriju [10].
 5. Umetnite Ni-MH-punjivu bateriju [10] (tip AA, 1,2V===/600mAh) u odeljak za bateriju [9].
- Napomena:** Obratite pažnju na tačan polaritet. Ovo je prikazano u odeljku za punjivu bateriju [9].
6. Vratite poklopac odeljka za punjivu bateriju [8] na odeljak za punjivu bateriju [9] i pritegnite sve zavrtnje [7] u smeru kretanja kazaljke na satu pomoću krstastog odvijača.
 7. Pri zatvaranju kućišta solarnog panela [1], obratite pažnju da ne prikleštite kablove.
 8. Vratite pričvršćivanje šiljka za zemlju [2] nazad u kućište solarnog panela [1].

● Održavanje i čišćenje

LED diode nisu zamenljive. Proizvod ne zahteva održavanje.

- Redovno čistite proizvod suvom krpom koja ne ostavlja vlakna. Za jače mrlje koristite blago navlaženu krp.

RS

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja. Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom. Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

● Servis

Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs

CE IP 44



ΔΔ Srpska oznaka usaglašenosti

RS

● Skladištenje kada se ne koristi

- Proizvod čuvajte na suvom mestu bez prašine i bez direktnog sunčevog zračenja.

● Otklanjanje grešaka

Uputstvo: Proizvod sadrži osetljive elektronske delove. Zato je moguće da bude ometan od strane emitera radio-signalizacije iz neposredne blizine. Uklonite takve uređaje iz neposredne blizine proizvoda ako ustanovite smetnje.

Greška	Uzrok	Rešenje
Proizvod se ne pali, iako je proizvod ceo dan bio izložen suncu.	Veštački izvori svetlosti, kao npr. ulična rasveta, ometaju proizvod.	Proizvod motirajte na takvom mestu, na kojem neće biti ometan od strane drugih izvora svetlosti.

RS

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili

RS

Greška	Uzrok	Rešenje
Proizvod ne svetli ili svetli samo kratko.	Punjiva baterija [10] je oštećena ili nema dovoljno dnevne svetlosti.	Zamenite punjivu bateriju [10] ili postavite solarnu čeliju na mesto gde je više izložena suncu.

● Odlaganje

Pakovanje:

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

RS

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

RS

- ако откланjanje кvara нijе могуће, купac имa прaво дa зaхтевa од прoдaвцa пoврaт нoвцa.

Укупан рок гаранције је 3 године.

Гарантни рок почиње да важи од датума куповине производа, односно од пријема истог од стране купца, а што се доказује фискалним računом.

Гаранција важи на територији Републике Србије.

Купac мoже дa изjави рeклaмaциjу усмeнo у нeкoм од прoдajних обjекaтa Лидл Србија КД, oднoснo тeлeфoнoм, писаним путем или електронским путем на контакте компаније Лидл Србија КД, уз доставу računа на увид.

У циљу испрaвнoг функциoнисaњa прoизвoд се кoристi у склaду сa нjегoвoм нaмeнoм и Упутствoм зa упрoтрeбу.

На зaхтeв кyпцa, кoји је изjавлeн у гaрaнтнoм рoкy, прoдaвaц ћe извршити oтклaнjanje кvарoвa и нeдoстaтaкa нa прoизвoду у рoкy прeдвидѐним Зaкoнoм.

Гарантни услови:

Прe oбрaчунa прoдaвцy зa тeхничку пoмoћ, пoтрeбнo је прoвeрити испрaвнoст инстaлaциje и oстaлих пoтрeбних услoвa нaзнaчѐних у Упутству зa упрoтрeбу.

Купac је дyжaн дa прoдaвцy прeдa свe припaдajуће делoвe прoизвoдa кoје је прeузeо у тренутку куповине.

Поправке у року гаранције:

Гаранција важи пoчeв oд дaнa кaдa је рoбa прeдaтa кyпцy, a нa oснoву фискaлног oдсeчкa. У истoм пeриoду дaвaлac гaрaнциje, oднoснo прoдaвaц је у oбaвeзи дa oтклoни свe тeхничкe кvарoвe бeз нaкнaдe, у зaкoнскoм рoкy.

Гаранција не важи у следећим случајевима:

1. Укoликo прoдaвцy уз aпaрaт нijе прилoжѐн фискaлни рaчун сa дaтумoм прoдaје.
2. Укoликo је кvар прoузрoкoвaн удaрoм грoмa, струјним удaрoм или сличним делoвaњeм спoљнe силe нa сaм урeдaj (пoжaр, пoплaвa, нaпoнски удaр...).

3. Укoликo су нaстали кvарoви и oштѐчѐњa нa урeдajу пoслeдicа делoвaњa спoљних утicaja, кaо штo су: вeликa влaгa, прeвисoкa и сyвишѐ нискa тeмпeрaтyрa (пucањe цeви услeд смрзaвaњa, oштѐчѐњa гyмeних делoвa, рђaњe, итд.)
4. Укoликo прoизвoд нijе кoришћѐн у склaду сa Упyтствoм зa упрoтрeбу.
5. Укoликo је прoизвoд пoкyшaлo дa пoпрaви трeће нeoвлaшћѐнo лицe.
6. Укoликo прoизвoд нijе кoришћѐн у склaду сa нaмeнoм.
7. Укoликo је чишћѐнje и oдржaвaњe урeдajа урaдѐнo прoтивнo Упyтствy зa упрoтрeбу.
8. Укoликo је прoизвoд кoришћѐн у профeсиoнaлнe сврхe.

Naziv proizvoda:	Solarni svetleći lanac
Model:	HG10107A/HG10107B/HG10107C
IAN/Serijski broj:	516262_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180, E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180, E-mail: owim@lidl.rs

Легенда на употребените пиктограми	
	Прочитајте го упатството за употреба, пред да го користите производот
	ОПАСНОСТ! Овој симбол со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува опасност со висок степен на ризик која, доколку не се избегне, ќе резултира со сериозни повреди или смрт.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува опасност со среден степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со сериозни повреди или смрт.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува опасност со низок степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.

Легенда на употребените пиктограми	
	ВНИМАНИЕ! Овој симбол со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна материјална штета.
	ЗАБЕЛЕШКА: Овој симбол со сигналниот збор „ЗАБЕЛЕШКА“ дава дополнителни корисни информации.
	Еднонасочна струја/напон
	Безбедносни инструкции Упатства за ракување
	Производот се вклучува автоматски при слаба осветленост и се исклучува повторно при нормална амбиентална светлина. Осигурајте се дека соларниот панел не е под влијание на други извори на светлина, како на пример осветлување во дворот или улично осветлување, бидејќи во спротивно производот нема да се вклучи при самрак.

Легенда на употребените пиктограми	
	Соларниот панел бара што е можно повеќе директна сончева светлина. Насока на поставување: Оптималната ориентација е свртено кон југ. Подобро е да одберете ориентација со мала отстапка кон запад отколку со мала отстапка кон исток. Хоризонтална ориентација: Хоризонталната насока на соларниот панел зависи од географската ширина на местото за монтажа. Во Централна Европа, за идеален агол се смета агол од 30 ° – 40 °.
	Заштитна класа III
	Овој симбол означува дека мора да се носат соодветни заштитни ракавици! Следете ги упатствата за да избегнете контакт на рацете со предмети или контакт со термички или хемиски супстанции!

Легенда на употребените пиктограми	
	Максимална температура на околината
	Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.

Сончеви летни ламбички

● Наменета употреба

Производот служи за осветлување на надворешни простори. Производот е предвиден за употреба во приватни домаќинства и не е наменет за комерцијална употреба или други намени. Овој производ не е наменет за осветлување на простории во домаќинства.

● Опис на деловите

- 1 Куќиште на соларниот панел
- 2 Прицврстувач на клин за во земја
- 3 Клин за во земја

- 4 Фенер (HG10107A, HG10107B)
- 5 Прекинувач за вклучување/исклучување
- 6 Соларен панел
- 7 Завртка
- 8 Капак на преграда за батерија
- 9 Преграда за батеријата
- 10 Батерија
- 11 LED диоди (HG10107A, HG10107B)
- 12 Окца (HG10107A, HG10107B)
- 13 Закачалка (HG10107A, HG10107B)
- 14 Штипка за прицврстување (HG10107A, HG10107B)
- 15 Држач за фенер (HG10107A, HG10170B)
- 16 Пластичен затворач (за држачот за фенер) (HG10107A, HG10170B)

● Опсег на испорака

- 1 LED соларна светлосна верига
- 1 клин за во земја
- 1 прицврстувач на клин за во земја
- 10 фенери (HG10107A, HG10107B)
- 10 држачи за фенер (HG10107A, HG10107B)

10 пластични затворачи (за држачот за фенер) (HG10107A, HG10107B)

1 упатство за монтажа, употреба и безбедност

● **Технички податоци**

Работен напон:	1,2 V===
Батерија:	1 x 1,2 V=== Ni-MH батерија со 600 mAh (вклучена во обемот на испорака)
LED диоди:	10 LED диоди
Јачина:	0,02 W
Степен на заштита:	IP44 (заштита од прскање на вода)
Соларен панел:	68 x 43 mm
Времетраење на светење (со полна батерија):	8 часа
Работна температура:	0 °C до 40 °C
Температура за складирање:	-10 °C до 45 °C

Влажност на воздухот за време на употреба:	40 до 75% RH
Димензии:	
Кукиште на соларниот панел (без клин за во земја):	26 x 50 x 78 mm
Нето тежина:	135 g (вкл. батерија) (за модел A/B) 230 g (вкл. батерија) (за модел C)

 Безбедносни упатства

ПРЕД УПОТРЕБА, ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА! ВНИМАТЕЛНО ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА! ПРИ ПРЕДАВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ НА ТРЕТИ ЛИЦА, ПРЕДАЈТЕ ГИ И СИТЕ ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ.

- Овој производ може да го користат деца од 8 години и постари, како и лица со намалени

физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако им е објаснето како да го користат производот безбедно и ако ги разбираат опасностите што произлегуваат од користењето. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

 ПРЕТПАЗЛИВО! ОПАСНОСТ ОД ПРЕГРЕВАЊЕ! Не го вклучувајте производот во пакувањето.

- Не го користете производот, ако забележите какви било оштетувања.
- Исклучете го производот кога го чувате во темна средина, за да се избегне празнење на батеријата.
- LED диодите не се заменливи.
- Ако LED диодите престанат да работат на крајот од својот работен век, целиот производ мора да се замени.
- Производот не смее да биде електрично поврзан со друга светлосна верига.

мрзнење. Батеријата го достигнува максималниот капацитет дури по неколку циклуси на полнење и празнење.

Полнењето на целосно празна батерија трае околу 2 до 4 дена во лето со редовна сончева светлина.

● **Употреба во зима**

Поради слабото сончево зрачење во зима, полнењето на батеријата може да се намали, а со тоа да се намали и ефикасноста на производот. Затоа проверете и во зима дали соларниот панел [\[6\]](#) и покрај пониската положба на сонцето, не е во сенка во текот на целиот ден.

● **Пред пуштање во употреба**

Забелешка: Отстранете го целиот материјал за пакување од производот.

- Производот нема делови, кои потрошувачот може да ги одржува.
- Никогаш не го поврзувајте производот на приклучок од 230 V~ (наизменична струја).
- Овој производ не е играчка, тој не припаѓа во рацете на децата. Децата не можат да ги препознаат опасностите што се јавуваат при ракување со производот.
- ** ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Овој производ не смее да се користи без правилно наместени заптивки.
- Исклучете го производот ако не се користи подолг временски период (на пр. одмор).

● **Безбедносни упатства специфични за производот**

- Внимавајте соларниот панел [\[6\]](#) да не биде валкан во текот на зимата. Ова ја намалува ефикасноста на соларниот панел [\[6\]](#).
ПРЕТПАЗЛИВО: Осигурајте се дека, кога производот се отстранува, исто така ќе се отстранат и прицврстувачот на клинот за во земја [\[2\]](#) и клинот за во земја [\[3\]](#), за да не претставуваат опасност (на пр. сопнување).

● **Монтажа**

Монтирање на фенерите (за HG10107A, HG10170B) (видете сл. В, С):

1. Поставете ја LED диодата [\[11\]](#) во средината на држачот за фенерот [\[15\]](#) и прицврстете ја со пластичниот затворач [\[16\]](#).
2. Поставете ги фенерите [\[4\]](#) со окцата [\[12\]](#) (поголемите отвори) свртени нагоре.
3. Вметнете го крајот без жица од држачот на фенерот [\[15\]](#) во горниот и долниот отвор на фенерот [\[4\]](#).
4. Во меѓувреме, поставете го долниот дел од држачот на фенерот [\[15\]](#) во средина на работ на долниот отвор.
5. Земете го држачот за фенер [\[15\]](#). Повлечете ги окцата [\[12\]](#) нагоре и закачете ги на закачалката [\[13\]](#).

Монтажа и поставување на клинот за во земја (за сите модели) (видете сл. D):

1. Вметнете го клинот за во земја [\[3\]](#) во прицврстувачот на клинот за во земја [\[2\]](#).

 Безбедносни напомени за батерии

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Држете ги батериите надвор од дофат на деца. Во случај на проголтување веднаш побарајте лекарска помош!
- Голтањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.
-  **ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Никогаш не полнете батерии кои не се полнат. Не правете краток спој на батериите и/или не ги отворајте. Како последица може да се појави прегревање, пожар или пукање.
- Никогаш не фрлајте батерии во оган или вода.
- Не ги подложувајте батериите на механички стрес.

2. Лизнете го кукиштето на соларниот панел [\[1\]](#) преку прицврстувачот на клинот за во земја [\[2\]](#) ако веќе не е претходно инсталиран.
3. Вметнете го клинот за во земја [\[3\]](#) длабоко во земјата (тревник, цветна леа) така што ќе стои стабилно и исправено.
4. Погрижете се да биде безбедно поставен. Не употребувајте сила за време на монтажата или поставувањето, како на пример удирање со чекан. Тоа ќе го оштети производот. За најдобра можна функција, поставете го производот на место каде што соларниот панел [\[6\]](#) ќе биде изложен на директна сончева светлина што е можно подолго.
Забелешка: Не ја изложувајте батеријата на директна сончева светлина кога е надвор од производот. Не го поставувајте производот под грмушки, дрвја, крошни итн., бидејќи тоа ќе ја намали количината на сончева светлина што стигнува до производот. Не го покривајте соларниот панел [\[6\]](#) и не го поставувајте во сенка.
Забелешка: Осигурајте се дека соларниот панел [\[6\]](#) не е засегнат од други извори на

- светлина, на пр. улично осветлување. Во спротивно, производот нема да се вклучи во темно.
5. Можете да ја прикачите LED светлосната верига на посакуваната површина или да ја завиткате околу дрво или ограда користејќи монтажен материјал, како што се стеги за кабел (опремата за монтажа не е вклучена во обемот на испорака).

● Употреба

● Вклучување/исклучување на производот

1. Поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување [5] во положба „ON“ (вклучено), за да го вклучите производот. Производот се вклучува и исклучува штом ќе се стемни и ја полни батеријата на дневна светлина.
2. Поставете го прекинувачот за вклучување/исклучување [5] во положба „OFF“ (исклучено), за да го исклучите производот.

● Замена на батеријата (видете сл. Е)

Забелешка: За овој чекор ќе ви биде потребен крстач шрафцигер (не е вклучен во обемот на испорака).

1. Отстранете го кукиштето на соларниот панел [1] од прицврстувачот на клинот за во земја [2].
2. Пред да ја извадите или ставите батеријата [10], исклучете го производот со поместување на прекинувачот за вклучување/исклучување [5] во положба „OFF“ (исклучено).
3. Отворете го капакот на преградата за батерии [8] на долната страна од кукиштето на соларниот панел [1]. За да го направите тоа, олабавете ги сите завртки [7] со помош на крстач шрафцигер.
4. Извадете ја искористената батерија [10].
5. Вметнете Ni-MH батерија [10] (тип AA, 1,2 V===/600 mAh) во преградата за батеријата [9].
- Забелешка:** Обратете внимание на точниот поларитет. Ова е прикажано во преградата за батеријата [9].

6. Вратете го капакот на преградата за батерии [8] назад на преградата за батеријата [9] и затегнете ги сите завртки [7] во насока на стрелките на часовникот со помош на крстач шрафцигер.
7. Внимавајте да не ги стиснете каблите кога го затворате кукиштето на соларниот панел [1].
8. Вметнете го прицврстувачот на клинот за во земја [2] во кукиштето на соларниот панел [1].

● Одржување и чистење

LED диодите не се заменливи. Производот не бара одржување.

□ Чистете го производот редовно со сува крпа што не остава влакненца. Користете малку навлажнета крпа за да ја отстраните тврдокорната нечистотија.

● Складирање кога не се користи

- Чувајте го производот на суво место без прашина и заштитете го од директна сончева светлина.

● Отстранување дефекти

Забелешка: Производот содржи чувствителни електронски компоненти. Затоа, можно е да биде попречен од .уреди со радио пренос во непосредна близина. Ако забележите нарушување на функцијата, отстранете ги овие извори на пречки од околината на производот.

Грешка	Причина	Решение
Производот не се вклучува иако производот бил изложен на сончева светлина цел ден.	Вештачките извори на светлина, како на пр. уличните светла, му пречат на производот.	Поставете го производот на друго место каде што нема да биде попречен од други извори на светлина.

Грешка	Причина	Решение
Производот не свети или свети само кратко.	Батеријата [10] е неисправна или нема доволно дневна светлина.	Заменете ја батеријата [10] или поставете ја соларната ќелија на место каде што ќе биде повеќе изложена на сончева светлина.

● Одлагање

Амбалажа: Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22:

	MK	MK	MK	MK
--	----	----	----	----

Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Симболот на прецртана корпа за отпад на тркала укажува дека овој производ подлежи на Директива 2012/19/EY. Оваа директива налага дека овој производ по завршување на неговиот работен век не смее да се отстранува како обичен домашен отпад, туку мора да се предаде во специјални собирачни центри, рециклажни дворови или претпријатија за отпад.

Ова одлагање е бесплатно за Вас. Разубавете ја животната средина и одлагајте правилно.

Батерии/акумулатори: Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!



Оштетени или потрошени батерии/акумулатори мора да бидат отстранети согласно РЕГУЛАТИВА 2023/1542. Вратете ги батериите/акумулаторите преку понудените локални собирачки пунктови.

Симболот на прецртаната корпа за отпад на батериите или акумулаторите значи дека не смеете да ги фрлате батериите и акумулаторите во домашниот отпад. Извадете ги батериите/акумулаторскиот пакет од производот пред одлагање. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад.

Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе

го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменитите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, црева, кертрици), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Кај овој производ, гарантниот рок важи и за батеријата.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

● Сервис

 Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-меил: owim@lidl.mk



 Српски знак за сообразност

	MK	MK	MK	MK
--	----	----	----	----

Legjenda e piktogramëve të përdorur	
	Para përdorimit lexoni manualin e përdorimit
	RREZIK! Ky simbol me fjalën sinjalizuese „RREZIK“ tregon për një rrezik me shkallë të lartë, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë një lëndim të rëndë ose vdekje.
	PARALAJMËRIM! Ky simbol me fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një rrezik me shkallë të mesme, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndim të rëndë ose vdekje.
	KUJDES! Ky simbol me fjalën sinjalizuese „KUJDES“ tregon për një rrezik me shkallë të ulët i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë një lëndim të vogël ose të moderuar.
	VËMENDJE! Ky simbol me fjalën sinjalizuese „VËMENDJE“ tregon për një dëmtim të mundshëm të pronës.

AL

Legjenda e piktogramëve të përdorur	
	UDHËZIM: Ky simbol me fjalën sinjalizuese „UDHËZIM“ jep informacione shtesë dhe të dobishme.
	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë
	Udhëzime sigurie Udhëzime për veprime
	Produkti aktivizohet automatikisht në ndriçim të ulët ndërsa në ndriçimin normal të ambientit fiket përsëri. Sigurohuni që paneli diellor të mos ndikohet nga ndonjë burim tjetër drite, si p.sh. ndriçimi i oborrit apo rrugor, pasi në të kundërt produkti nuk do të ndizet në muzg.

AL

Legjenda e piktogramëve të përdorur	
	Paneli diellor ka nevojë për sa më shumë rrezatim diellor të drejtpërdrejtë. Drejtimi i horizontit: Një orientim me drejtim nga jugu është optimale. Zgjidhni më mirë një orientim me devijime të lehta nga perëndimi sesa me devijime të lehta nga lindja. Orientimi horizontal: Orientimi horizontal i panelit diellor varet nga gjerësia gjeografike e vendit të montimit. Një kënd prej 30° – 40° konsiderohet ideale në Evropën Qendrore.
	Klasa e mbrojtjes III
	Kjo shenjë tregon se duhet të vishen doreza mbrojtëse të përshtatshme! Ndiqni udhëzimet për të shmangur goditjen e duarve me objekte ose kontaktin me substanca termike apo kimike!
ta	Temperatura maksimale e mjedisit

AL

Legjenda e piktogramëve të përdorur	
	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.

Varg dritash diellore verore

● Përdorimi i synuar

Produkti shërben për ndriçim në hapësira të jashtme. Produkti është i parashikuar për përdorim në shtëpi dhe nuk është i përshtatshëm për përdorim tregtar apo për fusha të tjera përdorimi. Ky produkt nuk është i përshtatshëm për ndriçimin e ambienteve në shtëpi.

● Përshkrimi i pjesëve

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Korpusi i panelit diellor |
| 2 | Fiksues i shtizës tokësore |
| 3 | Shtizë tokësore |
| 4 | Fener (HG10107A, HG10107B) |
| 5 | Çelësi NDEZ/FIK |
| 6 | Paneli diellor |

AL

- | | |
|----|--|
| 7 | Vidë |
| 8 | Kapaku i ndarjes së akumulatorit |
| 9 | Kufi e baterisë |
| 10 | Bateria |
| 11 | LED-et (HG10107A, HG10107B) |
| 12 | Unaza (HG10107A, HG10107B) |
| 13 | Varëse (HG10107A, HG10107B) |
| 14 | Kapëse fiksimi (HG10107A, HG10107B) |
| 15 | Mbajtëse e fenerit (HG10107A, HG10170B) |
| 16 | Mbyllës plastik (për mbajtësen e fenerit) (HG10107A, HG10170B) |

● Përmbajtja e paketës

- 1 varg dritash diellore me LED
1 shtizë tokësore
1 fiksues i shtizës tokësore
10 fenera (HG10107A, HG10107B)
10 mbajtëse të fenerit (HG10107A, HG10107B)
10 mbyllës plastik (për mbajtëse fenerash) (HG10107A, HG10107B)
1 udhëzues montimi, përdorimi dhe sigurie

● Të dhënat teknike

Tensioni i funksionit:	1,2 V ===
Bateria:	1 x 1,2 V === bateria Ni-MH me 600 mAh (përfshirë në paketim)
LED:	10 LED-e
Fuqia:	0,02 W
Lloji i mbrojtjes:	IP44 (i mbrojtur nga spërkatjet e ujit)
Paneli diellor:	68 x 43 mm
Koha e ndriçimit (me akumulator të mbushur):	8 orë
Temperatura e funksionimit:	0 °C deri në 40 °C
Temperatura e ruajtjes:	-10 °C deri në 45 °C
Lagështia e ajrit gjatë përdorimit:	40 deri në 75 % RH
Dimensionet:	
Korpus i panelit diellor (pa shtizën tokësore):	26 x 50 x 78 mm

AL

Pesha neto:	135 g (përfshirë baterinë) (për modelin A/B) 230 g (përfshirë baterinë) (për modelin C)
-------------	--

Udhëzime sigurie

PARA PËRDORIMIT JU LUTEMI LEXONI MANUALIN E PËRDORIMIT! RUAJENI ME KUJDES MANUALIN E PËRDORIMIT! SIGUROHUNI QË TË DORËZONI TË GJITHA DOKUMENTET EDHE KUR PRODUKTI I JEPET PALËVE TË TRETA.

- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzo-hen për përdorimin e sigurt të produktit dhe kup-tojnë rreziqet që rrjedhin prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

AL

-  **KUJDES! RREZIK NGA MBINGROHJA!** Mos përdorni produktin ndërsa është ende në paketim.
- Mos e përdorni produktin nëse vëreni ndonjë dëmtim.
- Fikni produktin kur e ruani në një mjedis të errët, për të evituar një shkarkim të akumulatorit.
- Dritat LED nuk janë të zëvendësueshme.
- Nëse LED-et dështojnë në fund të jetëgjatësisë së tyre, i gjithë produkti duhet të zëvendësohet.
- Ky produkt nuk duhet të lidhet elektrikisht me një varg tjetër me ndriçim.
- Ky produkt nuk përmban pjesë që mund të mirëmbahen nga konsumatori.
- Mos e lidhni asnjëherë produktin me një lidhje 230 V~ (rrymë alternative).
- Ky produkt nuk është lodër, nuk i përket duarve të fëmijëve. Fëmijët nuk mund t’i dallojnë rreziqet që lindin gjatë përdorimit të produktit.
-  **PARALAJMËRIM!** Ky produkt nuk guxon të përdoret pa të gjitha vulat e vendosura siç duhet.
- Fikeni produktin nëse nuk përdoret për një kohë të gjatë (p.sh. gjatë pushimeve).

AL

- **Udhëzime të veçanta të sigurisë specifike për produktin**
 - Sigurohuni që paneli diellor  të mos jetë i ndotur gjatë dimrit. Kjo zvogëlon efektivitetin e panelit diellor .
KUJDES: Sigurohuni që kur produkti të hiqet, të hiqen edhe fiksuesi i shtizës tokësore  dhe shtiza tokësore , në mënyrë që ato të mos paraqesin rrezik (p.sh. pengimi).

Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETË!** Mbani bateritë/akumulatorët jashtë arritjes së fëmijëve. Në rast gëlltitjeje, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Gëlltitja mund të shkaktojë djegie, perforim të indeve të buta dhe vdekje. Djegiet e rënda mund të ndodhin brenda 2 orëve pas gëlltitjes.
-  **RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos e karikoni asnjëherë bateritë e pakariku-shme. Mos krijoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Si pasojë

AL

- mund të ndodhin mbinxehje, rrezik zjarri ose shpërthim.
- Asnjëherë mos i hidhni bateritë/akumulatorët në zjarr ose në ujë.
 - Mos i nënshtrojeni bateritë/akumulatorët ngar-kesave mekanike.

Rrezik nga rrjedhja e baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, p.sh. pranë radiatorëve ose në rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shman-gni kontaktin e kimikateve me lëkurën, sytë dhe mukozat! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!
-  **VISHNI DOREZA MBROJTËSE!** Bateritë/akumulatorët që kanë rrjedhur ose janë të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, vishni doreza mbrojtëse të përshtat-shme.

AL

- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve, hiqini ato menjëherë nga produkti për të shman-gur dëmtimet.
- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk përdoret për një kohë të gjatë.

Rreziku për dëmtimin e produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet e baterisë/akumulatorit dhe të kutisë së baterisë para vendosjes me një leckë të thatë, pa fije, ose me shkopinj pambukul
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shte-rura nga produkti.

Mënyra e funksionimit

Paneli diellor [6] i integruar i produktit e shndërron dritën në energji elektrike kur bien rrezet e diellit dhe e ruan atë në një akumulator. Produkti ndriçon auto-matiksht kur fillon të errësohet. Dritat LED të integru-

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

- Për ta bërë këtë, lironi të gjitha vidat [7] duke përdorur një kaçavidë kryq.
- Hiqni akumulatorin e konsumuar [10].
 - Vendosni një akumulator Ni-MH [10] (Tipi AA, 1,2 V===/600mAh) në ndarjen e akumulatorit [9].
Shënim: Sigurohuni që të keni polaritetin e saktë. Kjo tregohet në kutinë e akumulatorit [9].
 - Rivendosni kapakun e ndarjes së akumulatorit [8] mbi kutinë e baterisë [9] dhe shtrëngoni të gjitha vidat [7] me një kaçavidë kryq në drejtim të akre-pave të orës.
 - Kujdesuni që gjatë mbylljes së korpusit të panelit diellor [1] të mos shtypni asnjë kabllo.
 - Futni përsëri mbajtësin e shtyllës për tokë [2] në kutinë e panelit diellor [1].

Mirëmbajtja dhe pastrimi

- Dritat LED nuk janë të zëvendësueshme. Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.
- Pastroni produktin rregullisht me një leckë të thatë dhe pa fije. Për ndotje më të forta, përdorni një leckë të lagur lehtë.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

ara janë burime drite shumë jetëgjatë dhe kursyese të energjisë. Koha e ndriçimit varet nga rrezatimi i diellit, këndi i rënies së dritës mbi panelin diellor [6] dhe temperatura (për shkak të varësisë së kapacite-tit të baterisë nga temperatura). Ideale është rënia e dritës në kënd të drejtë dhe temperaturat mbi pikën e ngrirjes. Akumulatori arrin kapacitetin maksimal vetëm pas shumë cikleve të ngarkimit dhe shkarkimit. Ngarkimi i akumulatorit të shkarkuar plotësisht gjatë verës zgjat rreth 2 deri në 4 ditë me rrezatim të rre-gullt diellor.

Funksionimi gjatë dimrit

Për shkak të rrezatimit të ulët diellor gjatë dimrit, ngarkimi i akumulatorit mund të zvogëlohet dhe si pasojë të bjerë edhe efikasiteti i produktit. Prandaj, kontrolloni edhe gjatë dimrit nëse paneli diellor [6], pavarësisht pozicionit më të ulët të diellit, është i ek-spozuar gjithë ditën dhe pa hije.

Para vënies në funksion

Shënim: Hiqni çdo material paketimi nga produkti.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

Ruajtja gjatë mospërdorimit

- Ruajeni produktin në një vend të thatë, pa pluhur dhe mbrojeni nga drita e drejtpërdrejtë e diellit.

Zgjidhja e gabimeve

Shënim: Produkti përmban pjesë të ndjeshme elek-tronike. Prandaj është e mundur që të ndërpritet nga pajisjet e transmetimit me valë në afërsi të menjëher-shme. Nëse vini re shqetësime në funksionim, hiqni burimet e tilla shqetësuese nga mjedisi i produktit.

Gabim	Shkaku	Zgjidhja
Produkti nuk ndizet, edhe pse ka qenë i ekspozuar ndaj rrezeve të diellit gjatë gjithë ditës.	Burimet artificia-le të dritës, siç janë dritat rru-gore pengojnë funksionimin e produktit.	Montoni pro-duktin në një vend ku nuk mund të pengo-het nga burime të tjera drite.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

Montimi

Montimi i fenerëve (për HG10107A, HG10170B) (shih fig. B, C):

- Vendosni LED-et [11] në qendër të mbajtëses së fenerit [15] dhe fiksoni atë me mbyllësin plastik [16].
- Vendosni fenerët [4] me unazat [12] (hapjet më të mëdha) duke treguar lart.
- Futni fundin pa tela të mbajtëses së fenerit [15] në hapjen e sipërme dhe të poshtme të fenerit [4].
- Ndërkohë, vendosni pjesën e poshtme të mbaj-tëses së fenerit [15] në mes të skajit të hapjes së poshtme.
- Mbani mbajtësen e fenerit [15]. Tërhiqni unazat [12] lart dhe varni ato mbi varëse [13].

Montimi dhe vendosja e shtizës tokësore (për të gjitha modelet) (shih fig. D):

- Futni shtizën tokësore [3] në fiksuesin e shtizës tokësore [2].
- Futni korpusin e panelit diellor [1] mbi fiksuesin e shtizës tokësore [2], nëse kjo nuk është insta-luar tashmë.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

Gabim	Shkaku	Zgjidhja
Produkti nuk ndriçon ose ndriçon vetëm për një kohë të shkurtër.	Bateria [10] është defekt ose nuk ka dri-të dielli të mjaftueshme.	Zëvendësoni baterinë [10] ose vendosni qelizën diellore në një vend ku është më e ek-spozuar ndaj rrezeve të diellit.

Asgjësimi

Ambalazhi:

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t’i asgjësoni në pikat lo-kale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1 – 7: Pla-stika/20 – 22: Letra dhe kartoni/80 – 98: Materiale të përziera.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

- Shtyjeni shtizën tokësore [3] sa më thellë në tokë (bar, shtrat me lule) që të qëndrojë e qëndrue-shme dhe e drejtë.
- Sigurohuni që të qëndrojë në mënyrë të sigurt. Mos ushtroni forcë gjatë montimit apo vendosjes, p.sh. duke goditur me çekiç. Kjo e dëmton pro-duktin. Vendoseni produktin në një vend ku pa-neli diellor [6] të jetë sa më gjatë i ekspozuar ndaj rrezatimit të drejtpërdrejtë të diellit, për funksionim sa më të mirë. Vërejtje: Mos e vendosni baterinë nën rrezatim të drejtpërdrejtë diellor kur ajo gjendet jashtë produktit. Mos vendosni produktin nën sh-kurre, pemë, tende ose mbulesa të tjera, sepse kështu zvogëlohet depërtimi i dritës së diellit. Mos e mbulon panelin diellor [6] dhe mos e vendosni në hije.
Shënim: Sigurohuni që paneli diellor [6] të mos ndikohet nga burime të tjera drite, p.sh. ndriçimi rrugor. Përndryshe, produkti nuk do të ndizet kur të errësohet.
- Mund të fiksoni zinxhirin e dritave LED në sipër-faqen e dëshiruar ose ta rrotulloni rreth një peme ose parmakut duke përdorur materiale montimi

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bash-kinë tuaj.



Simboli i një koshi mbeturinash me rrota i kryqëzuar, tregon se ky produkt i nënshtro-het direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se ky produkt, në fund të periu-dhës së përdorimit, nuk duhet të asgjësohet me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet të dorëzohet në pikat e posaçme të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose ndërmarrjet e asgjësimit.

Kjo ndarje e mbeturinave është pa pagesë për ju.

Mbroni mjedisin dhe hidhni mbeturinat në mënyrën e duhur.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

si lidhëse kabllosh (materiali i montimit nuk përf-shihet).

Përdorimi

Ndezja/fikja e produktit

- Vendosni çelësin NDEZ/FIK [5] në pozicionin „ON“ për të ndezur produktin. Produkti ndizet përkatësisht fiket automatiksht sapo të bjerë muzgu dhe gjatë dritës së ditës e karikon akumulatorin.
- Vendosni çelësin NDEZ/FIK [5] në pozicionin „OFF“ për ta fikur produktin.

Ndërrimi i baterisë (shih fig. E)

Shënim: Për këtë hap pune ju nevojitet një kaç-a-vidë kryq (nuk përfshihet në paketim).

- Hiqni korpusin e panelit diellor [1] nga fiksuesi i shtizës tokësore [2].
- Fikni produktin – përpara se të hiqni ose të ven-dosni baterinë [10] – duke vendosur çelësin NDEZ/FIK [5] në pozicionin „OFF“.
- Hapni kapakun e ndarjes së akumulatorit [8] në pjesën e poshtme të korpusit të panelit diellor [1].

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

Bateritë/Akumulatorët:



Dëmtime të mjedisit nga asgjë-simi i gabuar i baterive/akumu-latorëve!

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të asgjësohen sipas DIREKTIVËS 2023/1542. Ktheni bateritë/akumulatorët përmes pikave lokale të grumbullimit që ofrohen.

Simboli i koshit të mbeturinave i kryqëzuar në bateri ose akumulatorë tregon se nuk lejohet t’i hidhni bate-ritë dhe akumulatorët në mbeturinat shtëpiake. Nxi-rri bateritë/pakun e akumulatorit nga produkti para asgjësimit. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimeve të veçanta për mbetje të rrezikshme.

Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më po-shtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb.

AL	AL	AL	AL
----	----	----	----

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Për këtë produkt, afati i garancisë vlen edhe për akumulatorin.

● **Trajtimi në rast të garancisë**
Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN 516262_2510) si provë blerjeje. Numri i artikullit mund të merret nga tabela e tipave, një gravurë, në faqen e titullit të manualit tuaj të përdorimit (poshtë majtas) ose si një ngjitës në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionimi ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email. Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është komunikuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (kuponin) dhe duke treguar se në çfarë konsistencë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

● **Shërbimi**
 **Shërbimi Shqipëri**
Tel.: 0800 90698

CE IP 44
 Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate	
	Înainte de utilizare citiți manualul de utilizare
	PERICOL! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	AVERTIZARE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „AVERTIZARE” indică un pericol cu un nivel mediu de risc, care poate avea ca urmare vătămarea gravă sau moartea, dacă nu este evitat.
	PRECAUȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” indică un pericol cu un nivel scăzut de risc, care poate avea ca urmare vătămarea minoră sau moderată, dacă nu este evitat.

Legenda pictogramelor utilizate	
	ATENȚIE! Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” atrage atenția asupra unor posibile daune materiale.
	INDICAȚIE: Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „INDICAȚIE” oferă alte informații utile.
	Curent continuu/tensiune continuă
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
	Proizvod se automatski uključuje kada je osvetljenost niska i ponovo se isključuje kada je osvetljenost okoline normalna. Uverite se da solarni panel nije pod uticajem nekog drugog izvora svetlosti, kao npr. dvorišna ili ulična rasveta, jer se u suprotnom proizvod u sumrak neće uključiti.

AL

AL

AL

RO

Legenda pictogramelor utilizate	
	Solarni panel po mogućnosti zahteva direktnu sunčevu svetlost. Pravac neba: Optimalno je orijentacija ka jugu. Pre izaberite orijentaciju sa malim odstupanjima ka zapadu nego sa malim odstupanjima ka istoku. Horizontalno poravnanje: Horizontalna poravnanje solarnog panela zavisi od geografske širine lokacije za montažu. Kao idealan u srednjoj Evropi je ugao od 30° – 40°.
	Clasa de protecție III
	Acest simbol atrage atenția asupra purtării mănușilor corespunzătoare de protecție! Respektați instrukciunile, pentru a evita ca mâinile să se lovească de objekte sau să intre în contact cu substanțe fierbinți sau chimice!
ta	Temperatura ambientală maximă

Legenda pictogramelor utilizate	
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.

Instalație luminoasă solară

● **Utilizare conformă scopului**

Produsul servește la iluminare în spațiul exterior. Produsul este destinat uzului privat și nu este prevăzut pentru uz comercial sau pentru alte scopuri de utilizare. Acest produs nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor în gospodărie!

● **Descrierea componentelor**

- | | |
|---|------------------------------|
|  | Carcasă panou solar |
|  | Sistem de fixare țărush |
|  | Țărush |
|  | Lampion (HG10107A, HG10107B) |
|  | Înterupător PORNIT/OPRIT |
|  | Panou solar |

- | | |
|---|---|
|  | Șurub |
|  | Capacul compartimentului pentru acumulator |
|  | Compartiment pentru acumulator |
|  | Acumulator |
|  | LED-uri (HG10107A, HG10107B) |
|  | Inele (HG10107A, HG10107B) |
|  | Elemente pentru suspendare (HG10107A, HG10107B) |
|  | Clemă de prindere (HG10107A, HG10107B) |
|  | Etrier pentru lampion (HG10107A, HG10170B) |
|  | Închidere din plastic (pentru etrierul pentru lampion) (HG10107A, HG10170B) |

● **Pachetul de livrare**

- 1 ghirlandă luminoasă solară cu LED
1 țărush
1 sistem de fixare țărush
10 lampioane (HG10107A, HG10107B)
10 etrier pentru lampion (HG10107A, HG10170B)
10 închidere din plastic (pentru etrierul pentru lampion) (HG10107A, HG10170B)
1 manual de indicații pentru montaj, utilizare și siguranță

● **Date tehnice**

Tensiune de funcționare:	1,2V===
Acumulator:	1 x 1,2V=== Ni-MH-acumulator de 600 mAh (inclus în pachetul de livrare)
LED:	10 LED-uri
Putere:	0,02 W
Tipul de protecție:	IP44 (protecție împotriva stropirii cu apă)
Panou solar:	68 x 43 mm
Durata de iluminare (cu acumulatorul încărcat):	8 ore
Temperatura de funcționare:	0 °C până la 40 °C
Temperatura de depozitare:	-10 °C până la 45 °C
Umiditatea aerului la utilizare:	40 până la 75 % RH
Dimensiuni:	
Carcasa panoului solar (fără țărush):	26 x 50 x 78 mm

Greutate netă: 135 g (incl. baterie) (pentru model A/B)
230 g (incl. baterie) (pentru model C)

 Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI CU GRIJĂ MANUALUL DE UTILIZARE! PEDAȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE ÎN CAZUL ÎN STRĂINAȚI ACEST PRODUS.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

RO

RO

RO

RO

RO

- ⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE SUPRAÎNCĂLZIRE!**
Nu puneți în funcțiune produsul în ambalaj.
- Nu folosiți produsul, atunci când ați constatat o deteriorare.
 - Opriiți produsul, dacă îl depozitați într-o zonă mai umbrasă, pentru a evita descărcarea acumulatorului.
 - LED-urile nu se pot schimba.
 - Dacă LED-urile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.
 - Produsul nu trebuie conectat electric la o altă ghirlandă luminoasă.
 - Acest produs nu conține piese, care pot fi reparate de către utilizator.
 - Nu conectați produsul niciodată la un racord de 230V ~ (curent alternativ).
 - Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâna copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele, cauzate de utilizarea acestui produs.
 - **⚠ AVERTISMENT!** Acest produs nu trebuie utilizat fără toate garniturile de etanșare, montate în mod corespunzător.
 - Deconectați produsul dacă nu mai îl folosiți timp îndelungat (de ex. în concediu).

RO

● Montajul

Montarea lampioanelor (pentru HG10107A, HG10170B) (vedeți fig. B, C):

1. Puneți LEDurile [11] în mijlocul etrierului pentru lampion [15] și fixați-le cu închiderea din plastic [16].
2. Puneți lampioanele [4] cu inelele [12] (orificiile mai mari) orientate în sus.
3. Introduceți capătul fără fir al etrierului pentru lampion [15] în orificiul de sus și de jos al lampionului [4].
4. Poziționați între timp partea de jos a etrierului pentru lampion [15] în mijloc, pe marginea orificiului de jos.
5. Țineți de etrierul pentru lampion [15]. Trageți inelele [12] în sus și suspendați-le pe elementul de suspendare [13].

Montarea și amplasarea țărșului (pentru toate modelele) (vedeți fig. D):

1. Introduceți țărșul [3] în sistemul de fixare al țărșului [2].

RO

- **Indicații de siguranță specifice produsului**
- Asigurați-vă că panoul solar [6] nu este murdar în timpul iernii. Aceasta reduce performanța panoului solar [6].
PRECAUȚIE: Asigurați-vă, că atunci când produsul este îndepărtat, se îndepărtează și sistemul de fixare al țărșului [2] și țărșul [3], astfel încât acestea să nu prezinte un pericol (de ex. împiedicare).

⚠ Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încercați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți.

RO

- Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.
- Dacă bateriile/acumuloarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
- **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!**
Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.



RO

- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducerea cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Mod de funcționare

Panoul solar integrat [6] al produsului transformă lumina razelor solare în energie electrică și o depozitează într-un acumulator. Produsul iluminează automat la lăsarea întinericului. LED-urile încorporate sunt corpuri de iluminat foarte durabile și cu economie de energie. Durata de iluminare depinde de durata de expunere la razele solare, unghiul de

2. Opriiți produsul – înainte de a îndepărta sau introduce acumulatorul [10] – prin aducerea întrerupătorului PORNIT/OPRIT [5] în poziția „OFF”.
3. Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator [8] de pe partea de jos a carcasei panoului solar [1]. Pentru aceasta deșurubați toate șuruburile [7] cu ajutorul șrubelniței cu cap în cruce.
4. Scoateți acumulatorul uzat [10].
5. Introduceți un acumulator Ni-MH [10] (tip AA, 1,2V===/600mAh) în compartimentul pentru acumulator [9].
Indicație: Luați în considerare polaritatea corectă. Aceasta este indicată în compartimentul pentru acumulator [9].
6. Puneți capacul compartimentului pentru acumulator [8] din nou pe compartimentul pentru acumulator [9] și înșurubați toate șuruburile [7] cu șrubelnița cu cap în cruce, în sensul acelor de ceasornic.
7. La închiderea carcasei panoului solar [1] aveți grijă să nu striviți niciun cablu.

RO

cădere al razelor solare pe panoul solar [6] și temperatură (datorită dependenței de temperatură a capacității acumulatorului). Ideal este un unghi de cădere vertical al razelor solare, la temperaturi peste punctul de îngheț. Acumulatorul își atinge numai după mai multe cicluri de încărcare și descărcare capacitatea sa maximă. Încărcarea acumulatorilor descărcate complet durează vara, în cazul expunerii regulate la radiația solară, între 2 și 4 zile.

● Funcționarea pe timp de iarnă

Datorită acțiunii reduse a razelor solare, iarna se poate reduce încărcarea acumulatorului și astfel, performanța produsului se reduce. În consecință, verificați și iarna dacă panoul solar [6] este expus luminii, chiar dacă soarele se află într-o poziție mai joasă.

● Anterior punerii în funcțiune

Indicație: Scoateți orice material de ambalaj de pe produs.

8. Introduceți sistemul de fixare al țărșului [2] din nou în carcasa panoului solar [1].

● Întreținere și curățare

LED-urile nu se pot schimba. Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- Curățați produsul în mod regulat cu o lavetă uscată, care nu lasă scame. În cazul murdăriei persistente, folosiți o lavetă ușor umezită.

● Depozitarea dacă nu se mai utilizează produsul

- Depozitați produsul într-un loc uscat, fără praf și protejați-l contra acțiunii directe a razelor solare.

● Remedierea defectelor

Indicație: Produsul este compus din subsansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să apară distorsiuni cauzate de aparate de radiotransmisie din imediata apropiere. Dacă identificați defecțiuni de funcționare, înlăturați astfel de surse de defecțiuni din apropierea produsului.

RO

Defecțiuni	Cauză	Remediere
Produsul nu se aprinde cu toate că, produsul a fost expus la soare toată ziua.	Sursele de lumină artificiale, cum ar fi iluminatoare stradale, deranjează produsul.	Montați produsul într-un loc în care nu poate fi deranjat de alte surse de lumină.
Produsul iluminează numai pentru scurt timp sau deloc.	Акумуляторът  е дефектен или светлината източник не е достатъчен.	Заменете акумулатора  или инсталирайте соларна лампа в местоположение, където е изложена на слънчева светлина.

● **Елиминare**

Ambalajul:

Ambalajul е произведен от екологични материали, които могат да бъдат елиминирани на местните рециклиращи центрове.

 Respectați марката на материалите за опаковка за елиминироване на отпадоците, които са маркирани с аббревиатури (a) и цифри (b) по следващото значение: 1–7: пластмасови/20–22: хартия и картон/80–98: вещества за свързване.

Produsul:

 Администрацията на местната община или общинската администрация ви може да предложи повече информация за възможностите за елиминироване на продукта.

 Символът, който се намира до батерията, показва, че устройството съответства на директивата 2012/19/ЕС. Тази директива уточнява, че устройството трябва да бъде елиминирано на финалния етап на използване на батерията на местните центрове за рециклиране или специализирани единици.

Аceastă елиминаre еce gratuită.

Защита на околната среда и елиминироване на отпадоците съответства.

Батериите/акумуляторите:

 **Елиминироването на батериите/акумуляторите е вредно за околната среда!**

Батериите/акумуляторите с дефекти или изчерпани трябва да бъдат рециклирани съгласно ДИРЕКТИВА 2013/1542. Връщайте батериите/акумуляторите и чрез посредничеството на местните центрове за събиране.

Символът на батерията с кръст показва, че батериите и акумуляторите не трябва да се хвърлят в битовите отпадъци. Преди елиминироване, извадете батериите/пакета от тежестите, които са в продукта. Тези могат да съдържат опасни вещества и да представляват риск за здравето.

Символите за химични метали са тези, които следват: Cd = Кадмий, Hg = Меркурий, Pb = Свинец.

● **Гаранție**

Продуктът е произведен с внимание, съгласно стандартите за качество и проверен внимателно преди доставката. В случай на дефекти на материал или на производството имате правни отговорности спрямо производителя на продукта. Правните отговорности на производителя не са ограничени по вид на гаранцията, посочена по-долу.

Гаранцията за този продукт е 3 години от датата на придобиване. Дължината на гаранцията започва от датата на придобиване. Запазете оригиналния документ за продажба на сигурно място, тъй като този документ е необходим за доказване на придобиването.

Всички дефекти или влошаване, които са вече съществували в момента на придобиване, трябва да бъдат известени незабавно, след като получите продукта.

Ако в рамките на 3 години от датата на придобиване продуктът има дефект на материал или на производството, ще бъде поправен или ще бъде заменен продуктът на избора ви безплатно. Дължината на гаранцията не се удължава след това.

RO

видянето на продукта или на резултата от продажбата на продукта.

Продуктите с дълготрайност, които заместват дефектни продукти в рамките на гаранцията, ще бъдат ползвателите на гаранцията, които ще бъдат освободени от всякакви разходи за ремонт на продукта.

В случай на този продукт, периода на гаранция е наличен и за акумулатора.

● **Modul de desfășurare în caz de garanție**

За да получите гаранцията за бързо решаване на проблема с вашия продукт, моля, следвайте указанията:

За всякакви заявки, моля, пишете ни на адрес: owim@lidl.ro или на телефон: 0800 896 637. Моля, посочете артикула (IAN 516262_2510) и доказателство за придобиване. Номерът на статията ѝ вземете от етикетата с данни за техническа информация, от етикетата с данни за инструкциите (в долната част) или от етикетата на задната част на продукта.

RO

Ако има грешки в работата или други грешки, контактирайте нашия отдел за обслужване на клиенти по телефон или по email. Продуктът с дефект можете да предадете на адрес на обслужване безплатно с представянето на доказателство за придобиване (bon) и с посочването на грешката и когато е налице.

● **Service**

 **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

CE IP 44

  Марка Сърб За Съответствие

RO

Легенда на използваните пиктограми	
	Преди употреба прочетете ръководството за експлоатация
	ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ насочва към опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ насочва към опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.

RO

Легенда на използваните пиктограми	
	ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ насочва към възможна материална щета.
	УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „УКАЗАНИЕ“ предоставя допълнителна полезна информация.
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Указания за безопасност Указания за действия
	Продуктът се включва автоматично при ниска яркост и при нормална яркост на околната среда се изключва отново. Уверете се, че соларният панел не е под влияние на друг източник на светлина, като напр. градинско или улично осветление, тъй като в противен случай продуктът няма да се включва при зряч.

RO

Легенда на използваните пиктограми	
	За соларния панел е необходимо възможно директно слънчево гръване. Посока: Оптимално е насочване на юг. Изберете по-скоро насочване с леко отклонение на запад, отколкото с леко отклонение на изток. Хоризонтално насочване: Хоризонталното насочване на соларния панел зависи от географската ширина на мястото на монтаж. За Централна Европа най-подходящ е ъгъл от 30 ° – 40 °.
	Клас на защита III
	Този знак насочва към използването на подходящи защитни ръкавици! Спазвайте инструкциите, за да избегнете допир на ръцете си до предмети или контакт с термични или химични вещества!

RO

RO

BG

BG

BG

Легенда на използваните пиктограми	
	Максимална температура на околната среда
	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.

LED осветление за градина

● Употреба по предназначение

Продуктът служи за осветление на открито. Продуктът е предназначен само за домашно ползване, а не за професионални цели или други области на употреба.

Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия!

● Описание на частите

-  Корпус на соларния панел
-  Фиксатор за колче
-  Колче

BG

- Изключвайте продукта, ако го съхранявате на тъмно място, за да се избегне изтощаване на акумулаторната батерия.
- Светодиодите не се подменят.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се замени.
- Продуктът не бива да се свързва електрически с друга светеща гирлянда.
- Продуктът не съдържа части, които могат да се поддържат от потребителя.
- Никога не включвайте продукта в контакт 230V~ (променлив ток).
- Този продукт не е играчка и не бива да попада в ръцете на деца. Децата не могат да преценяват опасностите, които възникват при боравене с продукта.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не бива да се използва без всички, правилно монтирани уплътнения.
- Изключете продукта, когато няма да се използва за по-продължително време (напр. отпуска).

BG

-  Лампион (HG10107A, HG10107B)
-  Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
-  Соларен панел
-  Винт
-  Капак на отделението за акумулаторната батерия
-  Отделение за акумулаторната батерия
-  Акумулаторна батерия
-  Светодиоди (HG10107A, HG10107B)
-  Уши (HG10107A, HG10107B)
-  Приспособления за окачване (HG10107A, HG10107B)
-  Скоба за закрепване (HG10107A, HG10107B)
-  Скоба на лампиона (HG10107A, HG10107B)
-  Пластмасов клипс (за скобата на лампиона) (HG10107A, HG10107B)

● Обем на доставката

- 1 LED соларна гирлянда
- 1 колче
- 1 фиксатор за колче

BG

- **Указания за безопасност, специфични за продукта**
- Обръщайте внимание соларния панел  да не е замърсен през зимата. Това понижава мощността на соларния панел . **ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че когато продуктът се отстранява, заедно с него се отстраняват фиксаторът за колчето  и колчето , за да не представляват опасност (напр. от спъване).

-  **Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии**
- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба.

BG

- 10 лампиона (HG10107A, HG10107B)
- 10 скоба на лампиона (HG10107A, HG10107B)
- 10 пластмасов клипс (за скобата на лампиона) (HG10107A, HG10107B)
- 1 ръководство за монтаж, обслужване и безопасност

● Технически данни

- Работно напрежение: 1,2V===
- Акумулаторна батерия: 1 x 1,2V=== Ni-MH акумулаторна батерия от 600 mAh (включена в обема на доставката)
- Светодиод: 10 светодиода
- Мощност: 0,02 W
- Вид защита: IP44 (защита срещу водни пръски)
- Соларен панел: 68 x 43 mm

- Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии нахъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

- Риск от изтичане на батерии/ акумулаторни батерии**
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с

BG

- Продължителност на светене (при напълно заредена акумулаторна батерия): 8 часа
- Работна температура: 0 °C до 40 °C
- Температура на съхранение: -10 °C до 45 °C
- Влажност на въздуха при употреба: 40 до 75 % RH
- Размери: корпус на соларния панел (без колче): 26 x 50 x 78 mm
- Нето тегло: 135 g (вкл. батерия) (за модел A/B) 230 g (вкл. батерия) (за модел C)

- кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреди.
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

- Риск от повреда на продукта**
- Използвайте само посочения тип батерии/ акумулаторни батерии!
- Поставайте батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

BG

-  **Указания за безопасност**
- **МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ ЦЯЛАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗАЕДНО С НЕГО.**

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.
-  **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПРЕГРЯВАНЕ!** Не използвайте продукта с опаковката.
- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.

● Принцип на действие

При слънцегреење вградените в продукта соларен панел  преобразува светлината в електрическа енергия и я съхранява в акумулаторната батерия. Продуктът свети автоматично при настъпваща тъмнина. Вградените светодиоди са енергоспестяващ източник на светлина с дълъг срок на употреба. Продължителността на светене зависи от слънчевото греене, ъгъла на падане на светлината спрямо соларния панел  и температурата (поради температурната зависимост на капацитета на акумулаторната батерия). Най-добър е отсвеният ъгъл на падане при температури над точката на замръзване. Акумулаторната батерия достига пълния си капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. Зареждането на напълно разредената акумулаторна батерия трае през лятото около 2 до 4 дни при нормално слънчево греене.

BG

BG

● **Зимен режим на работа**

Поради слабото слънчево греење през зимата, зарядът на акумулаторната батерия може да се понижи и поради това да спадне мощността на продукта. Затова и през зимата проверявайте дали соларният панел [6], въпреки по-ниското положение на слънцето, се осветява през целия ден.

● **Преди пускане в действие**

Указание: Отстранете всякакъв опаковъчен материал от продукта.

● **Монтаж**

- Монтиране на лампионите (за HG10107A, HG10170B) (виж фиг. В, С):**
1. Разположете светодиода LED [11] в средата на скобата на лампиона [15] и го закрепете с пластмасовия клипс [16].
 2. Сложете лампионите [4] с ушите [12] (по-големи отвори), сочеци нагоре.

3. Поставете безжичния край на скобата на лампиона [15] в горния и долния отвор на лампиона [4].
4. Междувременно разположете долната част на скобата на лампиона [15] центрирана върху ръба на долния отвор.
5. Задръжте скобата на лампиона [15]. Издърпайте ушите [12] нагоре и ги закачете върху приспособлението за окачване [13].

- Монтаж и разполагане на колчето (за всички модели) (виж фиг. D):**
1. Поставете колчето [3] във фиксатора [2].
 2. Поставете корпуса на соларния панел [1] върху фиксатора на колчето [2], ако не е предварително монтиран.
 3. Забийте колчето [3] в земята (трева, цветна алея) на такава дълбочина, че да стои стабилно и да е изправено.
 4. Съблюдавайте безопасното му разположение. Не прилагайте сила при монтажа, съотв. при поставянето, напр. като удари с чук. Това поврежда продукта. За оптимална функция поставете продукта на място, където соларният

панел [6] ще бъде изложен на пряка слънчева светлина възможно най-дълго.

Указание: Не излагайте акумулаторната батерия на пряка слънчева светлина, ако тя се намира извън продукта. Не поставяйте продукта под храсти, дървета, навеси и т.н., тъй като това намалява падането на слънчевата светлина. Не покривайте соларния панел [6] и не го разполагайте на сянка.

Указание: Уверете се, че соларният панел [6] не е под влияние на други източници на светлина, напр. улично осветление. В противен случай продуктът не се включва при здрачаване.

5. Можете да фиксирате LED соларната гирлянда върху желаната повърхност или да я увиете около дърво или парапет, като използвате монтажни материали като кабелни връзки (монтажните материали не са включени в обема на доставката).

● **Обслужване**

- **Включване/Изключване на продукта**
1. Поставете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. [5] в позиция „ON“, за да включите продукта. Продуктът се включва или изключва при здрачаване или зазоряване и при дневна светлина зарежда акумулаторната батерия.
 2. Поставете превключвателя ВКЛ. / ИЗКЛ. [5] в положение „OFF“, за да изключите продукта.

- **Смяна на акумулаторната батерия (виж фиг. Е)**
- Указание:** За тази работна стъпка Ви е нужна кръстата отвертка (не се съдържа в обема на доставката).
1. Отстранете корпуса на соларния панел [1] от фиксатора на колчето [2].
 2. Изключете продукта, преди за извадите или поставите акумулаторната батерия [10], като преместите превключвателя ВКЛ. / ИЗКЛ. [5] в позиция „OFF“.

3. Отворете капака на отделението за акумулаторната батерията [8] от долната страна на корпуса на соларния панел [1]. За целта развийте всички винтове [7] с помощта на кръстата отвертка.
4. Извадете изтощената акумулаторна батерия [10].
5. Поставете нова Ni-MH акумулаторна батерия [10] (тип AA, 1,2 V === / 600 mAh) в отделението за акумулаторната батерия [9]. **Указание:** Съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана в отделението за акумулаторната батерията [9].
6. Поставете капака на отделението за акумулаторната батерията [8] отново върху отделението [9] и с кръстата отвертка затегнете всички винтове [7] по посока на часовниковата стрелка.
7. Уверете се, че при свързването на корпуса на соларния панел [1] кабелите не се притискат.
8. Поставете фиксатора за колчето [2] отново в корпуса на соларния панел [1].

● **Поддръжка и почистване**

Светодиодите не се подменят. Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа, която не оставя власинки. При по-силно замърсяване използвайте леко навлажнена кърпа.

- **Съхранение на продукта, когато не се използва**
- Съхранявайте продукта на сухо място без прах и го пазете от пряка слънчева светлина.

● **Отстраняване на грешки**

Указание: Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Поради това е възможно да настъпят смущения от радиопредавателни уреди в непосредствена близост. При установени нередности отстранете тези източници на смущения от обсега на продукта.

Грешка	причина	Отстраняване
Продуктът не се включва, въпреки че той цял ден е бил изложен на слънчева светлина.	Изкуствени източници на светлина, като напр. улично осветление, смущават продукта.	Разположете продукта на място, където не може да се влияе от други източници на светлина.
Продуктът не свети или свети само за кратко.	Дефектна акумулаторна батерия [10] или недостатъчно дневна светлина.	Сменете акумулаторната батерия [10] или поставете соларната клетка на място, където тя ще бъде изложена на по-силна слънчева светлина.

● **Отстраняване като отпадък**

Опаковка: Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси/20 – 22: хартия и картон/80 – 98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

Това обезвреждане е безплатно за Вас. Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

Батерии/акумулатори:

Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!



Дефектните или използваните еднократни батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат отстранени като отпадък в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542. Предайте еднократните батерии/акумулаторните батерии в съответните местни събирателни пунктове.

Символът със зачертания контейнер за отпадъци върху еднократните батерии или акумулаторните батерии означава, че еднократните батерии и акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Преди отстраняване като отпадък извадете еднократните батерии/комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Те могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на третиране на опасни отпадъци.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на

съответствие на потребителската стока с дого-
вора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● **Гаранционни условия**
Гаранционният срок е 3 години от датата на по-
лучаване на стоката. Пазете добре оригиналната
касова бележка. Този документ е необходим като
доказателство за покупката. Ако в рамките на
три години от датата на закупуване на този про-
дукт се появи дефект на материала или произ-
водствен дефект, продуктът ще бъде безплатно
ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага
в рамките на тригодишния гаранционен срок да
се представят дефектният уред, касовата бележка
(касовият бон), както и всички други документи,
установяващи наличието на дефект и писмено
да се обясни в какво се състои дефектът и кога е
възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата га-
ранция, Вие ще получите обратно ремонтирания
или нов продукт. В случай на замяна на дефе-
ктна стока първоначалните гаранционен срок и
гаранционни условия се запазват. В случай на
ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се
прибавя към гаранционния срок. За евентуално

наличните и установени повреди и дефекти още
при покупката трябва да се съобщи веднага след
разпаковането. Евентуалните ремонти след из-
тичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат
нова гаранция.

● **Обхват на гаранцията**
Уредът е произведен грижливо според строгите
изисквания за качество и добросъвестно изпитан
преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на
материала или производствени дефекти. Гаран-
цията не обхваща консумативите, както и частите
на продукта, които подлежат на нормално из-
носване, поради което могат да бъдат разглеж-
дани като бързо износващи се части (например
филтри или приставки) или повредите на чупливи
части (например прекъсвачи, батерии или та-
кива произведени от стъкло). Гаранцията отпада,
ако уредът е повреден поради неправилно използ-
ване или в резултат на неосъществяване на тех-
ническа поддръжка. За правилната употреба на
продукта трябва точно да се спазват всички

указания в упътването за експлоатация. Пред-
назначение и действия, които не се препоръчват
от упътването за експлоатация или за които то
предупреждава, трябва задължително да се избяг-
ват. Продуктът е предназначен само за частна, а не
за професионална употреба. При злоупотреба
и неправилно третиране, употреба на сила и
при интервенции, които не са извършени от клона
на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

● **Процедура при
гаранционен случай**
За да се гарантира бърза обработка на Вашия
случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата
бележка и идентификационния номер
(IAN 516262_2510) като доказателство за
покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната
табелка.
- При възникване на функционални или други
дефекти първо се свържете по телефона или
чрез имейл с долупосочения сервисен отдел.

След това ще получите допълнителна ин-
формация за уреждането на Вашата рекла-
мация.
· След съгласуване с нашия сервис можете
да изпратите дефектния продукт на посочения
Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като
приложите касовата бележка (касовия бон)
и посочите писмено в какво се състои де-
фектът и кога е възникнал. За да се избегнат
проблеми с приемането и допълнителни раз-
ходи, задължително използвайте само адреса,
който Ви е посочен. Осигурете изпраща-
нето да не е като експресен товар или като
друг специален товар. Изпратете уреда за-
едно с всички принадлежности, доставени
при покупката, и осигурете достатъчно си-
гурна транспортна опаковка.

● **Ремонтен сервис/
извънгаранционно обслужване**
Ремонти извън гаранцията можете да възложите
на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той
с удоволствие ще Ви направи предварителна
калкулация. Можем да обработваме само уреди,

които са достатъчно опаковани и изпратени с
платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на
нашия сервис почистен и с указание за дефекта.
Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване,
изпратени с неплатени транспортни разходи – с
наложен платеж, като експресен или друг спе-
циален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на
изпратените от Вас дефектни уреди.

● **Сервисно обслужване**
България
Тел.: 00800 1114920
Е-мейл: owim@lidl.bg
IAN 516262_2510

● **Вносител**
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес
не е адрес на сервиса. Първо се свържете с
горепосочения сервисен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Щифтсбергштрассе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо
от настоящата търговска гаранция, Вие се полз-
вате от правата на законовата гаранция, пре-
доставена от Закона за предоставяне на цифрово
съдържание и цифрови услуги и за продажбата
на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате
право при несъответствие на стоката да бъде
извършен ремонт или замяна по Ваш избор, ос-
вен ако това е невъзможно или е свързано с
непропорционално големи разходи за прода-
вача. Вие имате право на пропорционално на-
маляване на цената или на разваляне на договора
при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от
ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законо-
вата гаранция са регламентирани в глава трета,
раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● **Процедиране в случай
на рекламация**
За да се гарантира бързо обработване на
Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разполо-
жение касовия бон и номера на артикула (IAN
516262_2510) като доказателство за покупката.
Номерът на артикула е посочен върху типовата
табелка, гравюра, титулната страница на Вашето
ръководство (долу вляво) или върху стикера от
задната или долната страна на уреда.
При възникнали функционални дефекти или други
повреди, първо се свържете по телефона или по
електронната поща с посочения по-долу сервис.
Продуктът, който е регистриран като дефектен,
можете да изпратите след това без пощенски
разходи на посочения Ви сервис, като приложите
документ за закупуването (касов бон) и описание,
в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● **Сервис**
България
Телефон: 00800 1114920
Е-мейл: owim@lidl.bg

CE IP 44
ΔΔ Маркировка за съответствие - сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Прив από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	KINΔYNOΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «KINΔYNOΣ» υποδηλώνει κίνδυνο υψηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, θα επι- φέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» υποδηλώνει κίνδυνο μετρίου βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με τη συνθηματική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» υποδηλώνει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Αυτό το σύμβολο, σε συνδυασμό με τη συνθηματική λέξη «ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ», υποδηλώνει πιθανή υλική ζημιά.
	ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «ΥΠΟΔΕΙΞΗ» πα- ρέχει περαιτέρω χρήσιμες πληροφορίες.
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Σε χαμηλή φωτεινότητα, το προϊόν ενεργ- γοποιείται αυτομάτως, και σε κανονικό φως περιβάλλοντος, απενεργοποιείται ξανά. Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ δεν επηρεάζεται από άλλη πηγή φωτός, όπως, π.χ., φωτισμό αυλής ή φωτισμό δρόμου, διότι ειδάλλως το προϊόν δεν θα ενεργ- γοποιηθεί, όταν αρχίσει να σουρουπώνει.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Το ηλιακό πάνελ χρειάζεται κατά το δυνατόν απευθείας πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας. Σημείο του οριζοντα: Ιδανικός είναι ο προσανατολισμός προς τον Νότο. Επιλέξτε καλύτερα προσανατολισμό με ελαφριές αποκλίσεις προς τα δυτικά, παρά με ελαφριά απόκλιση προς τα ανατολικά. Οριζόντια ευθυγράμμιση: Η οριζόντια ευθυγράμμιση του ηλιακού πάνελ εξαρτάται από το γεωγραφικό πλάτος του τόπου εγκατάστασης. Ιδανική θεωρείται στην Κεντρική Ευρώπη μια γωνία 30° – 40° .
	Κατηγορία προστασίας III

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Αυτό το σήμα υποδεικνύει, ότι πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια! Ακολουθείτε τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε την πρόσκρουση των χεριών με αντικείμενα ή την επαφή τους με θερμικές ή χημικές ουσίες!
ta	Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος
CE	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.

Ηλιακή αλυσίδα φωτισμού

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει στον φωτισμό εξωτερικών χώρων. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για ιδιωτικά νοικοκυριά και δεν προορίζεται για εμπορική εφαρμογή ή άλλους τομείς εφαρμογής.

Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για φωτισμό εσωτερικών χώρων σε νοικοκυριά!

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- | | |
|----|--|
| 1 | Περιβλημα ηλιακού πάνελ |
| 2 | Στερέωση πασσάλου |
| 3 | Πάσσαλος |
| 4 | Φαναράκι (HG10107A, HG10107B) |
| 5 | Διακόπτης ON/OFF |
| 6 | Ηλιακό πάνελ |
| 7 | Βίδα |
| 8 | Κάλυμμα θήκης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας |
| 9 | Θήκη επαναφορτιζόμενης μπαταρίας |
| 10 | Επαναφορτιζόμενη μπαταρία |
| 11 | LED (HG10107A, HG10107B) |
| 12 | Θηλές (HG10107A, HG10107B) |
| 13 | Κρεμαστάρι (HG10107A, HG10107B) |
| 14 | Κλιπ στερέωσης (HG10107A, HG10107B) |
| 15 | Βραχίονας λαμπιονιού (HG10107A, HG10107B) |
| 16 | Πλαστική ασφάλιση (για βραχίονα λαμπιονιού) (HG10107A, HG10107B) |

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 ηλιακή φωτιστική γιρλάντα LED
- 1 πάσσαλος
- 1 στερέωση πασσάλου
- 10 φαναράκια(HG10107A, HG10107B)
- 10 Βραχίονας λαμπιονιού (HG10107A, HG10107B)
- 10 Πλαστική ασφάλιση (για βραχίονα λαμπιονιού) (HG10107A, HG10107B)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών εγκατάστασης, χειρισμού και ασφαλείας

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

- | | |
|----------------------------|--|
| Τάση λειτουργίας: | 1,2V=== |
| Επαναφορτιζόμενη μπαταρία: | 1 επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH των 1,2V=== με 600mAh (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης) |
| LED: | 10 LED |
| Ισχύς: | 0,02 W |

- | | |
|---|---|
| Είδος προστασίας: | IP44 (προστασία από ψεκασμό νερού) |
| Ηλιακό πάνελ: | 68 x 43 mm |
| Διάρκεια φωτισμού (με πλήρως φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία): | 8 ώρες |
| Θερμοκρασία λειτουργίας: | 0 °C έως 40 °C |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης: | -10 °C έως 45 °C |
| Ατμοσφαιρική υγρασία κατά τη χρήση: | 40 έως 75 % RH |
| Διαστάσεις: | |
| Περιβλημα ηλιακού πάνελ (χωρίς πάσσαλο εδάφους): | 26 x 50 x 78 mm |
| Καθαρό βάρος: | 135g (συμπεριλ. της μπαταρίας) (για μοντέλο A/B) 230g (συμπεριλ. της μπαταρίας) (για μοντέλο C) |



Υποδειξεις ασφαλείας

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΜΑΖΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

- Το παρόν προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ!** Μη λειτουργείτε το προϊόν μέσα στη συσκευασία του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν διαπιστώσετε οποιεσδήποτε ζημιές.

- Απενεργοποιείτε το προϊόν, όταν το αποθηκεύετε σε σκοτεινό περιβάλλον, ώστε να αποφευχθεί η εκφόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Οι φωτοдиодοι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Αν οι φωτοдиодοι LED ξεπεράσουν τη διάρκεια ζωής τους, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να συνδεθεί ηλεκτρικά με άλλη γιρλάντα φωτισμού.
- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον καταναλωτή.
- Μη συνδέσετε ποτέ το προϊόν σε παροχή 230V~ (εναλλασσόμενου ρεύματος).
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι, δεν πρέπει να βρεθεί στα χέρια παιδιών. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που συνεπάγεται η χρήση του προϊόντος.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση του παρόντος προϊόντος δεν επιτρέπεται χωρίς να είναι τοποθετημένοι σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανοποίησης.

- Απενεργοποιείτε το προϊόν, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. στις διακοπές).

- **Υποδειξεις ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν**
- Προσέχετε να μην είναι λερωμένο το ηλιακό πάνελ  κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Αυτό μειώνει τον βαθμό απόδοσης του ηλιακού πάνελ . **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι, όταν αφαιρείται το προϊόν, αφαιρείται μαζί και η στερέωση του πασσάλου  και ο πάσσαλος , έτσι ώστε να μην συνιστούν κίνδυνο (π.χ. παραπάτημα).

- 
- ### Υποδειξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

 - **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
 - Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά

- εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

- ### Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών
- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
 - Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους!

- Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!
-  **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- ### Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
 - Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.

- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Τρόπος λειτουργίας

Το ενσωματωμένο ηλιακό πάνελ [6] του προϊόντος μετατρέπει κατά την πρόσπτωση της ηλιακής ακτινοβολίας το φως σε ηλεκτρική ενέργεια και την αποθηκεύει σε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το προϊόν φωτίζει αυτόματα, όταν αρχίζει να σκοτεινιάζει. Οι ενσωματωμένες φωτοдиодοι LED είναι φωτιστικά μέσα πολύ μακράς διάρκειας ζωής και πολύ οικονομικά σε ενέργεια. Η διάρκεια φωτισμού εξαρτάται από την ηλιακή ακτινοβολία, τη γωνία πρόσπτωσης φωτός πάνω στο ηλιακό πάνελ [6] και τη θερμοκρασία (λόγω της εξάρτησης της χωρητικότητας επαναφορτιζόμενων μπαταριών από τη θερμοκρασία). Ιδανική είναι η κάθετη γωνία πρόσπτωσης σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από το σημείο πήξης του ύδατος. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία επιτυγχάνει μετά από

αρκετούς κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης τη μέγιστη χωρητικότητά της.

Η φόρτιση μιας εντελώς άδειας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας διαρκεί το καλοκαίρι με κανονική πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας περίπου 2 ως 4 ημέρες.

● Χειμερινή λειτουργία

Εξαιτίας της περιορισμένης ηλιακής ακτινοβολίας, η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας τον χειμώνα ενδέχεται να ελαττωθεί, με αποτέλεσμα να μειωθεί η αποδοτικότητα του προϊόντος. Γι’ αυτό, ελέγχετε και τον χειμώνα, αν το ηλιακό πάνελ [6], παρά τη χαμηλή θέση του ήλιου, παραμένει ασκία στο καθ’ όλη τη διάρκεια της ημέρας.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.

- Αφαιρέστε το περίβλημα του ηλιακού πάνελ [1] από την στερέωση πασσάλου [2].
- Απενεργοποιήστε το προϊόν – προτού αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [10] – φέρνοντας τον διακόπτη ON/OFF [5] στη θέση «OFF».
- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [8] στην κάτω πλευρά του περιβλήματος του ηλιακού πάνελ [1]. Για τον σκοπό αυτό, ξεβιδώστε όλες τις βίδες [7] με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία [10].
- Τοποθετήστε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία Ni-MH [10] (τύπου AA, 1,2V===/600mAh) στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [9].
Υπόδειξη: Λάβετε υπ’ όψιν τη σωστή πολικότητα. Αυτή δείχνεται στη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [9].
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [8] στη θήκη επαναφορτιζόμενης μπαταρίας [9] και βιδώστε γερά όλες τις βίδες [7] στη φορά των δεικτών του ρολογιού με ένα σταυροκατσάβιδο.

- Προσέξτε κατά το κλείσιμο του περιβλήματος του ηλιακού πάνελ [1] να μη συνθλίψετε κανένα καλώδιο.
- Εισαγάγετε ξανά την στερέωση του πασσάλου [2] στο περίβλημα του ηλιακού πάνελ [1].

● Συντήρηση και καθαρισμός

Οι φωτοдиодοι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Σε περίπτωση δύσκολων ρύπων, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

● Αποθήκευση σε περίπτωση μη χρήσης

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε στεγνό μέρος χωρίς σκόνη και προστατέψτε το από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

● Συναρμολόγηση

Εγκατάσταση λαμπιονιών (για HG10107A, HG10170B) (βλέπε εικ. Β, C):

- Τοποθετήστε τη LED [11] στη μέση του βραχίονα του λαμπιονιού [15] και στερεώστε την με την πλαστική ασφάλιση [16].
- Αποθέστε τα λαμπιόνια [4] με τα θηλύκια [12] (μεγάλα ανοίγματα) να δείχνουν προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε το ασύρματο άκρο του βραχίονα λαμπιονιού [15] μέσα στο πάνω και κάτω άνοιγμα του λαμπιονιού [4].
- Τοποθετήστε στο μεταξύ το κάτω τμήμα του βραχίονα λαμπιονιού [15] κεντρικά πάνω στο περιθώριο του κάτω ανοίγματος.
- Κρατήστε τον βραχίονα λαμπιονιού [15]. Τραβήξτε τα θηλύκια [12] προς τα πάνω και κρεμάστε τα στην κρεμάστρα [13].

Συναρμολόγηση και τοποθέτηση του πασσάλου (για όλα τα μοντέλα) (βλέπε εικ. D):

- Εισαγάγετε τον πασσάλo [3] στην στερέωση πασσάλου [2].

● Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Υπόδειξη: Το προϊόν περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Ως εκ τούτου, είναι πιθανό να επηρεάζεται από παράσιτα ασύρματων συσκευών στο πολύ κοντινό περιβάλλον του. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε διαταραχές στη λειτουργία, απομακρύνετε τέτοιου είδους πηγές παρασίτων από το περιβάλλον του προϊόντος.

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται, μολονότι αυτό ήταν ολόκληρη την ημέρα εκτεθειμένο στον ήλιο.	Τεχνητές πηγές φωτός, όπως, π.χ., φώτα του δρόμου, διαταράσσουν τη λειτουργία του προϊόντος.	Εγκαταστήστε το προϊόν σε σημείο όπου δεν διαταράσσεται η λειτουργία του από άλλες πηγές φωτός.

- Ωθήστε το περίβλημα του ηλιακού πάνελ [1] πάνω από την στερέωση του πασσάλου [2], εάν δεν είναι ήδη προεγκατεστημένο.
- Εισαγάγετε τον πασσάλo [3] στο έδαφος (γκάζόν, παρτέρι) όσο βαθιά χρειάζεται, ώστε να παραμένει σταθερός και ίσιος.
- Φροντίστε για ασφαλή στήριξη. Κατά τη συναρμολόγηση ή την τοποθέτηση, μην ασκείτε βία, π.χ., χτυπώντας με σφυρί. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Για την καλύτερη εφικτή λειτουργία, τοποθετήστε το προϊόν σε σημείο όπου το ηλιακό πάνελ [6] θα είναι εκτεθειμένο όσο το δυνατόν περισσότερο στο άμεσο ηλιακό φως.
Υπόδειξη: Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, όταν βρίσκεται έξω από το προϊόν. Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από θάμνους, δέντρα, υπόστεγα κλπ., διότι έτσι μειώνεται η πρόσπτωση του ηλιακού φωτός. Μην επικαλύπτετε το ηλιακό πάνελ [6], και μην το τοποθετείτε στη σκιά.
- Υπόδειξη:** Βεβαιωθείτε ότι το ηλιακό πάνελ [6] δεν επηρεάζεται από άλλες πηγές φωτός, π.χ. οδικό φωτισμό. Σε αντίθετη περίπτωση, το προϊόν δεν θα ενεργοποιηθεί, όταν θα επικρατεί ημίφως.

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Το προϊόν ανάβει μόνο για λίγο ή καθόλου.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία [10] είναι ελαττωματική ή δεν υπήρχε αρκετό ηλιακό φως.	Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [10] ή τοποθετήστε το ηλιακό κύτταρο σε τέτοιο σημείο, όπου θα είναι περισσότερο εκτεθειμένο στο ηλιακό φως.

● Απόρριψη

Συσκευασία:

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη

- Μπορείτε να στερεώσετε την φωτιστική γιρλάντα LED σε επιφάνεια της επιλογής σας ή να την τυλίξετε γύρω από ένα δέντρο ή ένα κινγκλίδωμα, χρησιμοποιώντας υλικά εγκατάστασης όπως δεματικά καλωδίων (υλικά εγκατάστασης δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης).

● Χειρισμός

● Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση προϊόντος

- Θέστε τον διακόπτη ON/OFF [5] στη θέση «ON», για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Το προϊόν ενεργοποιείται ή αντίστοιχα απενεργοποιείται μόλις έρθει το σούρουπο ή η αυγή και φορτίζει την μπαταρία στο φως της ημέρας.
- Θέστε τον διακόπτη ON/OFF [5] στη θέση «OFF» για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

● Αντικατάσταση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (βλέπε εικ. Ε)

Υπόδειξη: Για αυτό το βήμα εργασίας θα χρειαστείτε ένα σταυροκατσάβιδο (δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης).

σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



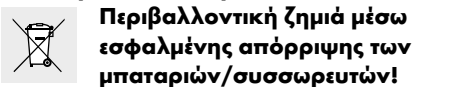
Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστέμενου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν. Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

Μπαταριών/αυσσωρευτών:



Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542. Επιστρέψετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίψετε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων.

Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν

επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 516262_2510) ως αποδεικτικό της αγοράς σας. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα. Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που ναφέρεται ακολούθως. Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη

ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Τηλ: 00800 490826606
Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Τηλ: 8009 4241
Email: owim@lidl.com.cy

CE IP44

ΔΔ Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης

GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30 ° – 40 °.
	Schutzklasse III
	Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Maximale Umgebungstemperatur
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Solar-Sommerlichterkette

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet!

Teilebeschreibung

- 1 Solarpanelgehäuse
- 2 Erdspieß-Befestigung

- 3 Erdspieß
- 4 Lampion (HG10107A, HG10107B)
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Solarpanel
- 7 Schraube
- 8 Akkufachabdeckung
- 9 Akkufach
- 10 Akku
- 11 LEDs (HG10107A, HG10107B)
- 12 Ösen (HG10107A, HG10107B)
- 13 Aufhänger (HG10107A, HG10107B)
- 14 Befestigungsclip (HG10107A, HG10107B)
- 15 Lampionbügel (HG10107A, HG10107B)
- 16 Kunststoffverschluss (für Lampionbügel) (HG10107A, HG10107B)

Lieferumfang

- 1 LED-Solar-Lichterkette
- 1 Erdspieß
- 1 Erdspieß-Befestigung
- 10 Lampions (HG10107A, HG10107B)
- 10 Lampionbügel (HG10107A, HG10107B)

- 10 Kunststoffverschlüsse (für Lampionbügel) (HG10107A, HG10107B)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2 V===
Akku:	1 x 1,2 V=== Ni-MH-Akku mit 600 mAh (im Lieferumfang enthalten)
LED:	10 LEDs
Leistung:	0,02 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarpanel:	68 x 43 mm
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Luftfeuchtigkeit beim Gebrauch:	40 bis 75 % RH
Dimensionen:	
Solarpanelgehäuse (ohne Erdspeiß):	26 x 50 x 78 mm

Nettogewicht:	135 g (inkl. Batterie) (für Modell A/B)
	230 g (inkl. Batterie) (für Modell C)

 Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung

- und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- Schließen Sie das Produkt nie an einen 230 V~ (Wechselstrom) Anschluss an.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.

-  **WARNUNG!** Dieses Produkt darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten Dichtungen nicht benutzt werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. Urlaub).

- **Produktspezifische Sicherheitshinweise**
- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  im Winter nicht verschmutzt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels .
- **VORSICHT:** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Produkt entfernt wird, auch die Erdspeiß-Befestigung  und der Erdspeiß  mit entfernt werden, damit diese keine Gefahr darstellen (z. B. Stolpern).

 Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

DE	DE	DE	DE	DE
----	----	----	----	----

- die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel  des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Das Produkt leuchtet bei beginnender Dunkelheit automatisch. Die eingebauten LEDs sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel  und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel  trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Montage

Lampions montieren (für HG10107A, HG10107B) (siehe Abb. B, C):

1. Platzieren Sie die LED  in der Mitte des Lampionbügels  und befestigen Sie diese mit dem Kunststoffverschluss .
2. Legen Sie die Lampions  mit den Ösen  (größere Öffnungen) nach oben zeigend ab.

3. Setzen Sie das schnurlose Ende des Lampionbügels  in die obere und untere Öffnung des Lampions  ein.
4. Platzieren Sie währenddessen den unteren Teil des Lampionbügels  mittig auf dem Rand der unteren Öffnung.
5. Halten Sie den Lampionbügel . Ziehen Sie die Ösen  nach oben und hängen Sie diese auf den Aufhänger .

Montage und Platzierung des Erdspeißes (für alle Modelle) (siehe Abb. D):

1. Stecken Sie den Erdspeiß  in die Erdspeiß-Befestigung .
2. Schieben Sie das Solarpanelgehäuse  über die Erdspeiß-Befestigung , falls dies nicht bereits vorinstalliert ist.
3. Drücken Sie den Erdspeiß  so tief in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass er stabil und gerade steht.
4. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Platzieren Sie das

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie

Produkt für eine bestmögliche Funktion an einem Ort, an dem das Solarpanel  so lange wie möglich direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. **Hinweis:** Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, wenn er sich außerhalb des Produkts befindet. Platzieren Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern etc., da sich so der Einfall des Sonnenlichtes reduziert. Das Solarpanel  nicht abdecken oder im Schatten positionieren.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel  nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird. Andernfalls schaltet sich das Produkt in der Dämmerung nicht ein.

5. Sie können die LED-Lichterkette auf einer gewünschten Oberfläche befestigen oder um einen Baum bzw. ein Geländer wickeln, indem Sie Montage-material wie Kabelbinder verwenden (Montage-material ist nicht im Lieferumfang enthalten).

DE	DE	DE	DE	DE
----	----	----	----	----

● **Bedienung**

● **Produkt ein-/ausschalten**

- 1. Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt schaltet sich ein bzw. aus, sobald es dämmt und lädt bei Tageslicht den Akku auf.
- 2. Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● **Akku austauschen (siehe Abb. E)**

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

- 1. Entfernen Sie das Solarpanelgehäuse [1] von der Erdspeiß-Befestigung [2].
- 2. Schalten Sie das Produkt – bevor Sie den Akku [10] entnehmen oder einsetzen – aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position „OFF“ bewegen.
- 3. Öffnen Sie die Akkufachabdeckung [8] auf der Unterseite des Solarpanelgehäuses [1]. Lösen

Sie hierzu alle Schrauben [7] mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers.

- 4. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku [10].
- 5. Legen Sie einen Ni-MH-Akku [10] (Typ AA, 1,2V==/600mAh) in das Akkufach [9].
Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Polarität. Diese ist im Akkufach [9] angegeben.
- 6. Setzen Sie die Akkufachabdeckung [8] wieder auf das Akkufach [9] und schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher alle Schrauben [7] im Uhrzeigersinn fest.
- 7. Achten Sie darauf, beim Schließen des Solarpanelgehäuses [1] keine Kabel einzuquetschen.
- 8. Stecken Sie die Erdspeiß-Befestigung [2] wieder in das Solarpanelgehäuse [1].

● **Wartung und Reinigung**

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

● **Fehler beheben**

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt leuchtet nicht oder nur kurz.	Akku [10] defekt oder nicht genug Tageslicht vorhanden.	Ersetzen Sie den Akku [10] oder platzieren Sie die Solarzelle an einem Ort, an dem sie stärker dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

● **Entsorgung**

Verpackung: Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den

Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät

umgeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige

Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit

als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516262_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

CE IP44



Serbisches Konformitätszeichen

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10107A/HG10107B/HG10107C
Version: 03/2026

Last Information Update · Információk állása · Stanje
informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija
Stanje informacija · Statusi i informacioneve · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der Informationen: 01/2026
Ident.-No.: HG10107A/B/C012026-3

